

**Šumavská ekologická farma**

**SITTER, s.r.o.**

**rodinná firma**

**25 LET**

**Publikace k 25.výročí vzniku firmy**

**1991 - 2016**



**WILHELM FRANZ SITTER - PRVNÍ BAVORSKÝ ZEMĚDĚLEC, KTERÝ PŘEKROČIL  
HRANICE A USKUTEČNIL PŘESHraniČNÍ NĚMECKO-ČESKÝ PROJEKT**

## **GUT RIEDELSBACH - VALTROV**



## Předmluva na úvod

Po roce 1989 došlo v tehdejším Československu k radikálním politickým změnám a postupně k zásadním změnám ekonomickým. Především rok 1991 znamenal začátek privatizačního procesu a začal se realizovat princip restitucí, tj. vrácení pozemkového vlastnictví oprávněným osobám, kterým bylo dřívějším režimem odňato.

*Zásadním zákonem byl předpis č.229/1991, který se vztahoval nejen na půdu a lesní fond, ale na veškeré obytné a hospodářské budovy a stavby sloužící zemědělské a lesní výrobě.*

*Tehdy se také začal uskutečňovat sen německého podnikatele Wilhelma Sittera, kterého fascinovala především Šumava a množství ploch zatím nerozdělené půdy. Jezdívával do republiky ještě za komunistického režimu a dá se říci, že šumavská krajina mu doslova učarovala. Je to však logické a velice jednoduché, vždyť se vracel vlastně do své vlasti. Ve Vimperku se narodil, jeho rodina zde žila a pracovala.*

*Rodiče po roce 1945 podnikali v zemědělství a v agroturistice v Bavorsku, ale v menším rozsahu a tak nápad začít podnikat i v Čechách, dostával reálný základ.*

*Po určité době hledání vhodné lokality se panu Sitterovi zalíbil malebný poloostrov v Lipenském jezeru a v něm jako na dlani obytné a hospodářské budovy a k tomu část pozemků. Jednalo se o bývalý schwarzenberský statek, poplužní dvůr i zbytkový statek pod názvem VALTROV, který po dlouhou dobu vlastnili manželé Ježovi. Naděje, že získají svůj majetek zpět byla téměř sto procentní a tak pan Sitter se s nimi dohodl a na statku, zatím pronajatém, začal hospodařit. Po právním dokončení potřebných restitučních dokladů, majetek po založení firmy s českou účastí, od dědiců Ježových odkoupil.*

*Dnes je to 25 let, podnikatel Sitter do této doby rozvinul svou činnost tak, že patří mezi přední zemědělce a chovatele v šumavské oblasti.*

*Rozvoj podnikání za celé toto pětadvacetileté období je právě předmětem této knížky. Je shrnutím starostí, péče, námahy, ale i radostí, které během času přineslo.*

*Knížka je i určitým obrazem celého období podnikatelských úspěchů rodiny Sitterových v bavorském Riedelsbachu a Neureichenau a samozřejmě a především na oblíbeném Valtrově, v oblasti nazývané Valtersgrün, blízko města Horní Planá, v rodišti básníka Šumavy Adalberta Stiftera.*

Doufám, že tato publikace bude příjemnou připomínkou všeho dobrého, a někdy i toho nepovedeného, pro všechny zaměstnance, přátele a příznivce firmy, ale především pro celou rodinu SITTER.

Ing. František Záhora





# RODINA SITTER



WILHELM FRANZ SITTER



MARGARETA SITTER

## SYNOVÉ



WILHELM



BERNHARD



MARKUS

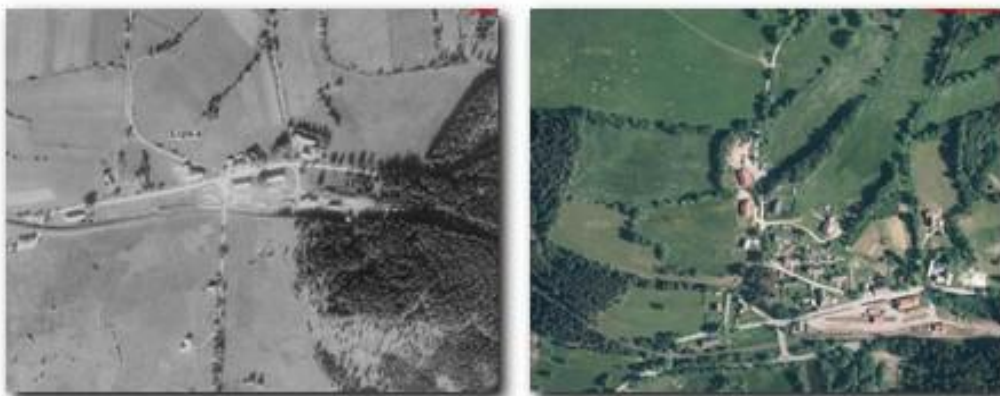


## MALÁ KRONIKA RODINY SITTER – NEUREICHENAU,SRN

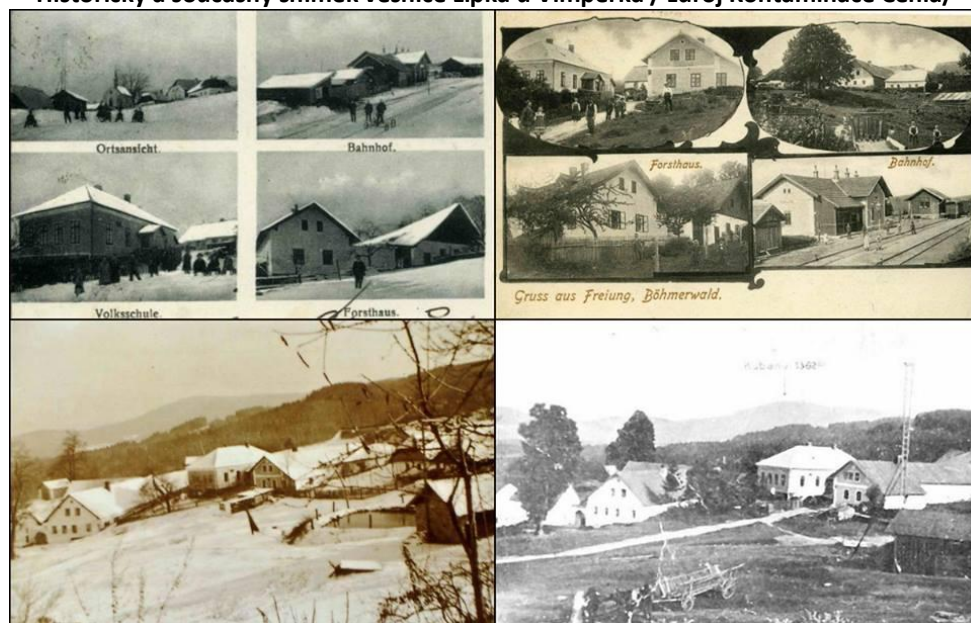
### */CHRONOLOGICKY VE VZTAHU K ZAKLADATELI FIRMY SITTER,S.R.O.NA VALTROVĚ/*

Původní vlastní rodiny byla Šumava, kde na české straně ve vesnici Lipka u Vimperka žili rodiče současného majitele a zakladatele firmy Wilhelma Sittera. Rodiče zde vlastnili obchod se smíšeným zbožím a s koňmi provozovali povoznictví.

Lipka je dnes součástí města Vimperk, ale tehdy to byla samostatná vesnice s německým názvem Freiong. Ve starších průvodcích bývá označována též jako Bavorská Lipka. Název Freiong znamenal, že se jednalo o místo osvobozené od daní. Datum vzniku Lipky se udává rokem 1531, ale první zmínky jsou v roce 1542. V roce 1629 existoval „revír Freiong“ a roku 1721 byla zbudována myslivna(Jagerhaus) asi jeden kilometr od vsi. Kolem roku 1868 byla zřízena spojovací silnice z Lipky do Steindlebergu a 2.prosince 1874 byl na Světlé hoře(Wohrad) zastřelen poslední šumavský vlk. Roku 1883 byla v Lipce zřízena v čp.17 obecná škola a roku 1899 byl zahájen provoz na železniční trati z Vimperka do Volar (Walern). Pozemek pro stavbu nákladového nádraží v Lipce dal údajně kníže Schwarzenberg k dispozici zdarma. Od roku 1898 připadla vesnice pod nově ustavenou obec Klášterec. V roce 1910 byla ve vesnici postavena obecní kaple sv.Anny. V roce 1900 uvádí R. Hajník v Lipce 25 domů a 203 obyvatel, z nichž byli pouze 2 Češi , v roce 1930 měla Lipka 29 domů a 190 obyvatel a ještě v roce 1946 zde žilo 119 obyvatel / zdroj z Kohoutího kříže/.



**Historický a současný snímek vesnice Lipka u Vimperka / zdroj Kontaminace Cenia/**



**Historická pohlednice Lipky / zdroj bwb/**

Po roce 1945 byla rodina Sitter odsunuta do sousedního Bavorska. Další období až do roku 1951 bylo vlastně hledáním nového domova. V tomto roce koupili rodiče zakladatele, panství – statek Riedelsbach, který postavil v roce 1901 nemanželský syn krále Ludvíka III. Ke statku, dnes nazvaného „GUT RIEDELSBACH“ přikoupili ještě 8 ha zemědělských pozemků a začali, zpočátku s jednou krávou a omezenými finančními možnostmi, hospodařit. V krátkém čase pak vybudovali hostinec a penzion a začali podnikat v turistické oblasti. K tomu ještě otevřeli i malou prodejnu drobných potravin. Rozvoj turismu na úseku podnikání začali v Bavorském lese jako první propagátoři. V letech 1960/61 museli udělat přestavbu a vylepšení v novém moderním stylu, neboť původní stavbu zničil požár.



**Původní GUT RIEDELSBACH**



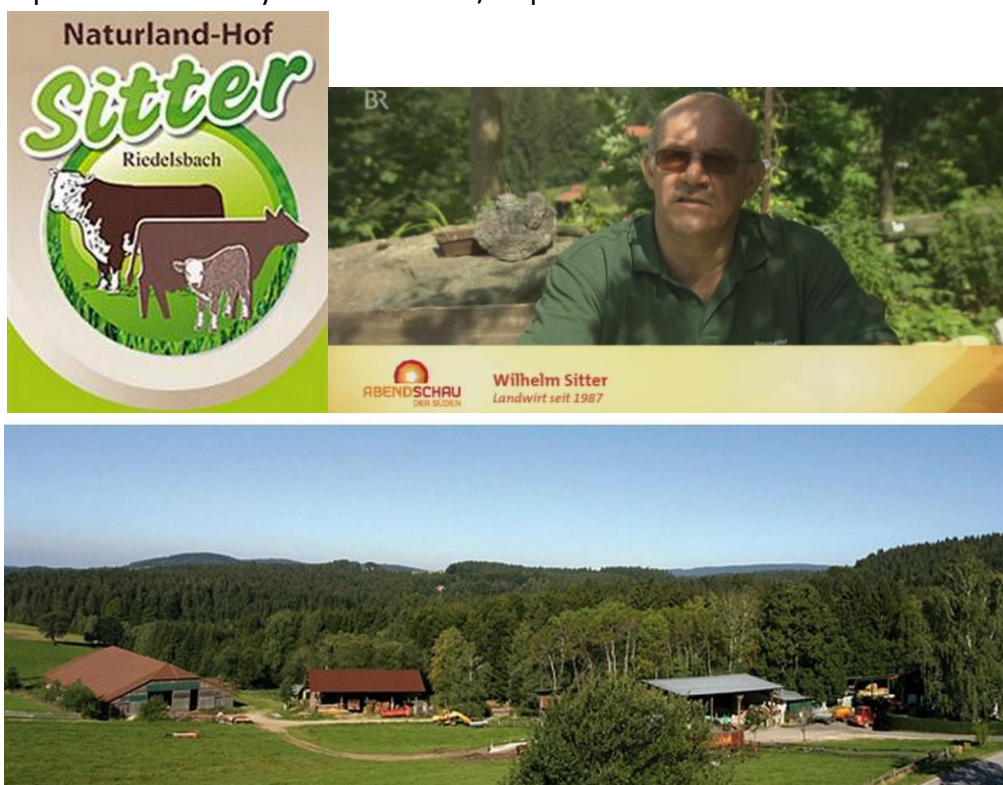
**GUT RIEDELSBACH po modernizaci**



Přišel rok 1963 a rodiče předali veškerý majetek do správy svému synovi, zakladateli firmy, Wilhelmu Franzi Sitterovi a jeho manželce Margaret Sitter. Ti se pustili do dalšího rozšiřování zemědělské výroby, začínají s ovci a divokými zvířaty, ovšem neúspěšně a pokračují v rozvoji i gastronomického úseku. Vedle toho se začali zabývat obchodováním s poštovními známkami, nejprve jako koníček, pak již jako jedna součást podnikání. V roce 1978 zakoupili provozní budovu v Neureichenau na Bahnhofstrasse 7, kde se zpracovávaly šťávy z lesních plodů.

Rodiče Wilhelm Franz Sitter a Margareta Sitter mají tři syny, kteří nestudovali, zůstali doma a postupně se začali zabývat podnikáním, které později úplně převzali.

V roce 1979 začínají chovat hovězí dobytek ve velkém, čemuž se postupně začíná věnovat jejich **syn WILHELM**. V průběhu let rodina vybudovala farmu Naturlandhof Sitter na výkrm a šlechtění hovězího skotu v Riedelsbachu. Jako první v Bavorském lese začali chovat matky masného plemene Galloway a v letech 1989/90 plemeno Hereford.



Logo, syn Wilhelm a statek Riedelsbach

V současné době hospodaří syn Wilhelm na ploše 120 ha a chová kolem 180 ks dobytka plemene Galloway a Hereford. Od prosince 1997 obdržel certifikát na ekologické hospodaření. Od samého počátku dodává produkci do rodinné restaurace svého bratra Bernharda.







Foto ze Sitterovy farmy hovězího skotu z Riedelsbachu



Tři generace Sitter - syn Wilhelm, otec Wilhelm sen., vnuk Fabián - na farmě v Riedelsbachu

**Druhý syn BERNHARD** se již od svých 18.let věnoval práci v pronajatém pohostinství. Je majitelem GUT Riedelsbach Landhotel v Riedelsbachu 12, Neureichenau.



V tomto hotelu se vše točí kolem piva a Bernhard Sitter se stal prvním certifikovaným pivním sommeliérem. Je vyhledávaným hostem v televizních pořadech, je považován za jakéhosi guru německého piva a bývá dokonce nazýván „Soudce Bernhard“, neboť byl jedním z hlavních posuzovatelů při Světovém poháru piva, které se konalo v roce 2006 v Seatlu, v roce 2008 v San Diegu, v roce 2010 v Chicagu. Sám také pořádá kurzy pivního



sommelierství. Kultura pití piva je také jednou z hlavních náplní hotelu o jehož vizitce svědčí mnoho dobrých recenzí. Na jednom českém webu se píše: „ Spustíte-li se z Třístoličnicku jižním směrem rovnou dolů, snadno se skutálíte do Riedelsbachu. Už dlouho zde hospodaří rod Sitterů. Pan Sitter se v pivě vyzná jako málokdo; vždyť se stal 1. oficiálním pivním sommelierem v Německu. Přirozeně si na svém ekobiograntě zřídil minipivovar s pivními lázněmi, hotelem a originální pivní zahradou. Sitterovic rodina poctivě sedláčí už i na české straně Šumavy, ale na její silné domácí bavorské pivo stojí za to vydat se na špacírgang právě sem, do Riedelsbachu“. ([volary.vesele.info](http://volary.vesele.info))



**Hotel Gut Riedelsbach**



**Třetí syn MARKUS** se zabývá poštovními známkami a celou filatelií. Jeho firma **Bavaria – Briefmarken** zajišťuje dovoz a vývoz do zahraničí, provozuje též velkoobchod a maloobchod s poštovními známkami a filatelistickým příslušenstvím a jinými kancelářskými potřebami.



**Mapka sídla firmy v Neureichenau + rodina Markuse Sittera**



**V roce 1991** předává Wilhelm Sitter sen. veškeré podnikání v Riedelsbachu definitivně svým synům a začíná zemědělsky podnikat v Čechách – v šumavské obci Zvonková – v lokalitě Valtrov – **viz červená šipka !**

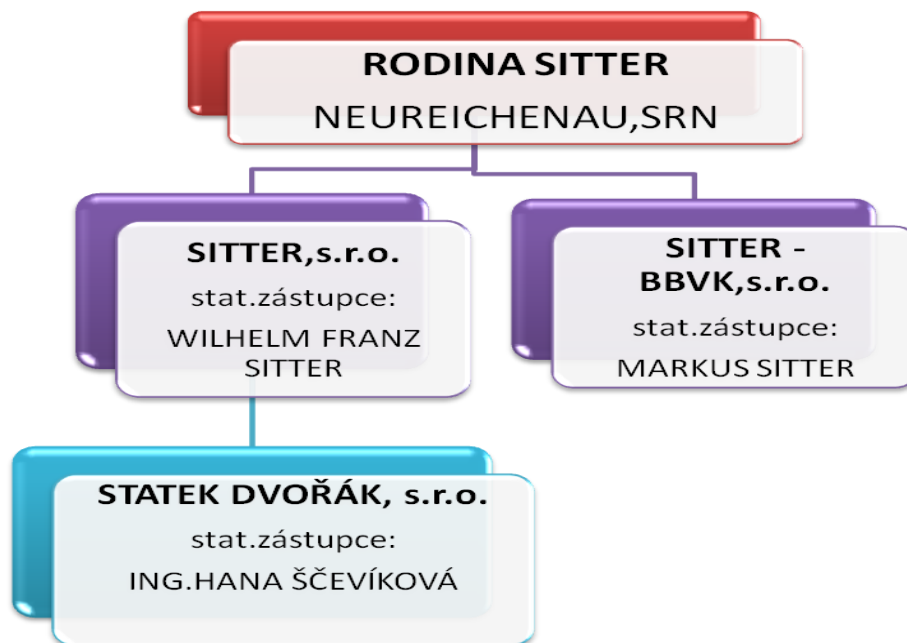


Postupně propojuje podnikání na statku Valtrov se svým původním statkem Riedelsbach v Bavorsku a vytváří tak, v této oblasti zatím jediný, přeshraniční zemědělsko-turistický projekt.





## HIERARCHIE FIREM RODINY SITTER



## HISTORICKÝ VÝVOJ DANÉ OBLASTI DO ROKU 1990

Oblast působnosti firmy SITTER,s.r.o. je poměrně rozsáhlá a zahrnuje především Hornoplánsko a jeho osady a dále i katastr obce Černá v Pošumaví. Historie obcí a osad v tomto území se vzájemně prolínala, zejména v době působnosti obce Dolní Vltavice, k níž byly některé osady „přiškoleny“ a „přifařeny“.

V této části je proto postupně připomenuta stručná historie jednotlivých obcí a osad. Jedná se především o Horní Planou, Zvonkovou, Pestřici, Račín, Horní a Dolní Borkovou, Černou v Pošumaví, Bližnou, Radslav a Dolní Vltavici.

Východím bodem k historii je ovšem první dotek pana Wilhelma Franze Sittera s českou půdou – základna **VALTROV, též VALTĚŘOV, německy WALTERSGRÜN.**

**Lokalita Valtrov** je v historických pramenech poprvé uváděna v roce 1843 jako Statek Valtrov patřící do osady Rybářské domky ( Fischerhäuser) při obci Pestřice ( Stögenwald). Objekt měl popisné číslo 51, úplně poprvé byl zřízen jako ovčárna a celková výměra pozemků činila 56,07 ha. Celý majetek byl ve vlastnictví Schwarzenbergů a pod vedením jeho správy.



Plánek bývalé osady Rybářské domky, která je dnes zcela zatopena vodami Lipenské přehrady a rozkládala se v prostoru současného Valtrova a ostrova Tajvan

### Vznik poplužního dvora

V roce 1887 je Statek Valtrov přeměněn schwarzenberskou správou na **knížecí poplužní dvůr**. Přeměnou prošly i nedaleké dvory Jestřábí a Olšov. U všech třech se jednalo celkem o 200 ha zemědělsky využívané plochy, 80 ha lesa a k tomu oplocené pastviny a plochy zastavěné. Celkem bylo na těchto třech poplužních dvorech chováno 8 koní, 21 volů, 72 krav, 76 ks mladého skotu a 26 prasat. Ročně zde bylo vyprodukováno více jak 150 000 litrů mléka, 4 400 kg sýra, 950 q obilovin a 1 050 q okopanin. Všechny tři dvory měl na starosti 1 správce, dále zde byli 4 ovčáci a 52 stálých zaměstnanců a deputátníků.

Tyto knížecí poplužní dvory patřily pod stejnou správu jako pivovar v Černé(Schwarzbach), který do roku 1893 podléhal administrativnímu vedení ředitelství dolů a do roku 1928 pak ředitelství panství v Krumlově.

*Poplužní dvůr. německy Meierhof, je historické označení pro panský neboli vrchnostenský dvůr, ke kterému náležela panská půda. Název pochází od označení staré měrné jednotky popluží, podle níž se zjednodušeně nazýval samotný dvůr. Poplužní dvůr musel mít minimálně*

jedno popluží, čili pozemek, který jedno spřežení jedním pluhem stačilo obdělávat, přibližně to bylo 15 až 20 hektarů.

### Vyvlastnění pozemkovou reformou

Pozemková reforma v Československu probíhala ve dvou etapách. Cílem bylo vyvlastnění, zestátnění a rozdělení velkých soukromých pozemků, především zemědělských.

Při první etapě v letech 1919 – 1938 došlo v roce 1926 k vyvlastnění majetku, který vlastnil rod Schwarzenbergů, mezi jiným i poplužní dvory Valtrov, Jestřábí a Olšov.

Podle kroniky obce Hodňov padlo rozhodnutí o převzetí těchto dvorů již na jaře roku 1925 a na podzim byly převzaty Pozemkovým úřadem. Z poplužních dvorů byly vytvořeny „zbytkové statky“ a navrženy na přiděl.

### Rozhodnutí o přidělu zbytkového statku Valtrov

Závaznou nabídku na přiděl zbytkového statku Valtrov z velkostatku Český Krumlov ze dne 20. listopadu 1926 podali manželé Josef a Julie Ježovi a Státní pozemkový úřad v zastoupení přidělového komisaře v Českých Budějovicích jejich nabídku schválil – viz sken části úvodní strany Rozhodnutí o přidělu ( celkem 15 stran A 4 formátu).

Ministerstvo zemědělství.

Č. j. 225.463 /38-IX/7-125  
 Věc: Rozhodnutí o přidělu  
 zbytkového statku Valtrov  
 Velkostatek: Český Krumlov  
 Vlastník: Jan. Schwarzenberg  
 Program: 1925.

Dnem přechodu břemen a  
 užitků jest den  
 1. říjen 1925.

V Praze, dne.....

### ROZHODNUTÍ O PŘÍDĚLU ZBYTKOVÉHO STATKU .

Ministerstvo zemědělství přiděluje po provedeném řízení předepsaném zákony o pozemkové reformě, zejména po provedení přihláškového řízení podle §u 29 zákona z 30. ledna 1920 č. 81 sb. z. a n., když přidělci níže uvedení v protokole o odevzdání zbytkového statku ze dne 28. června 1929 č. j.

94.888/29-II/4 svým podpisem projevíli souhlas s polohou , sb. z. a n. ve znění zákona ze dne 13. července 1922 č. 220 sb. z. a n. manželům Josefu a Julii Ježovým v Stögenwaldě

do vlastnictví

z velkostatku Český Krumlov, státem dle zákona ze dne 16. dubna 1919 č. 215 sb. z. a n. zabraného a dle zákona ze dne 8. dubna 1920 č. 329 sb. z. a n., ve znění zákona ze dne 13. července 1922 č. 220 sb. z. a n. převzatého, tyto nemovitosti zapsané ve vložce č. 764 českých desk zemských kat. území Stögenwald:

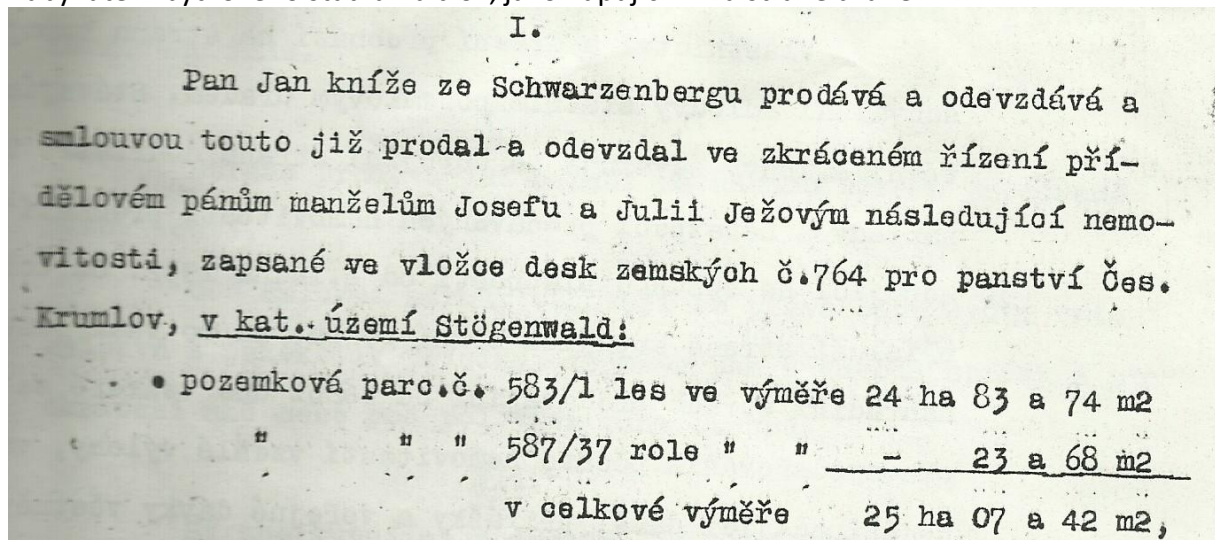


Do vlastnictví manželů Ježových přechází tímto přidělem:

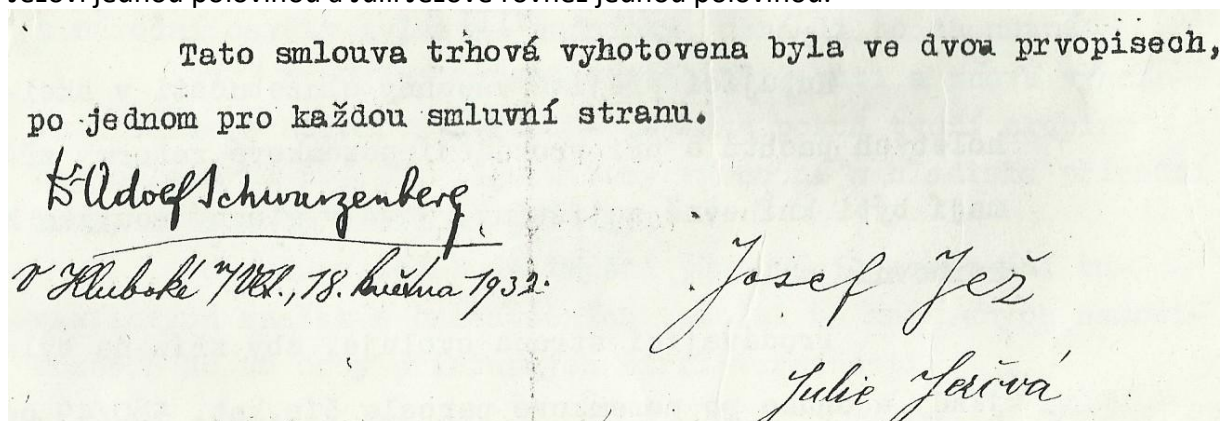
|                            |                      |                 |
|----------------------------|----------------------|-----------------|
| dům čp.46                  | - stavební parcela - | výměra 0,057 ha |
| dům čp.51                  | - stavební parcela - | 0,3171 ha       |
| role celkem                | -                    | 33,93 ha        |
| louky celkem               | -                    | 20,52 ha        |
| pastviny celkem            | -                    | 1,24 ha         |
| zahrady                    | -                    | 0,01 ha         |
| celkem veškeré nemovitosti | -                    | 56,0729 ha      |

### Uzavření smlouvy tržové- příkoupení tzv. z volné ruky

Dne 18.května 1932 byla sepsána a uzavřena smlouva mezi panem Janem, knížetem ze Schwarzenbergu, majitelem panství ve Schwarzenbergu, pošta Scheinfeld, Bavorsko, zastoupeným panem JUDr. Adolfem Schwarzenbergem, velkostatkářem v Hluboké nad Vltavou jako prodávajícím na straně jedné a manželé Josefem Ježem a Julií Ježovou, nabyvateli zbytkového statku Valtrov, jako kupujícími na straně druhé.



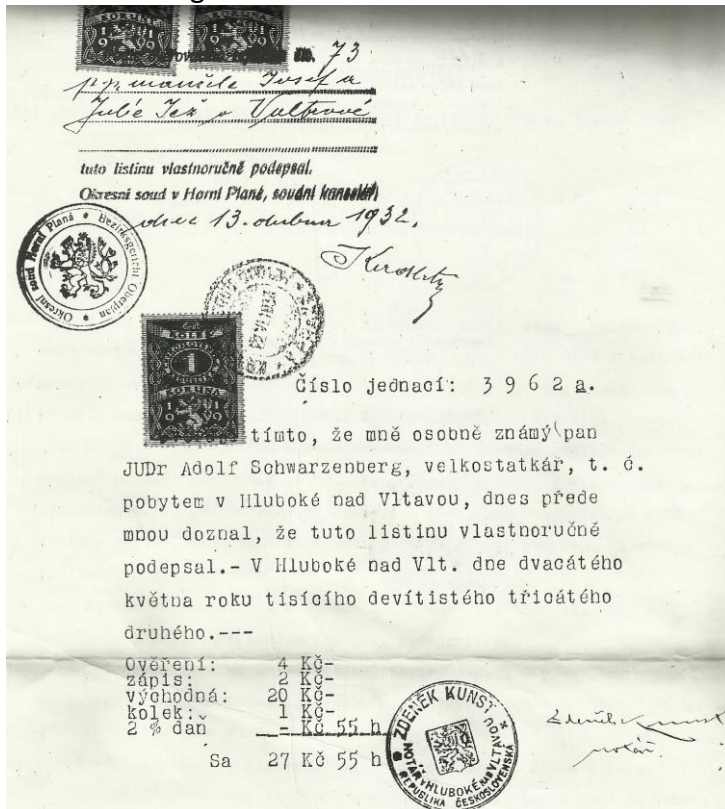
Celá smlouva o devíti kapitolách byla za účasti notáře oběma stranami podepsána. Do pozemkové knihy pro katastrální území Stögenwald bylo vloženo vlastnické právo Josefu Ježovi jednou polovinou a Julii Ježové rovněž jednou polovinou.



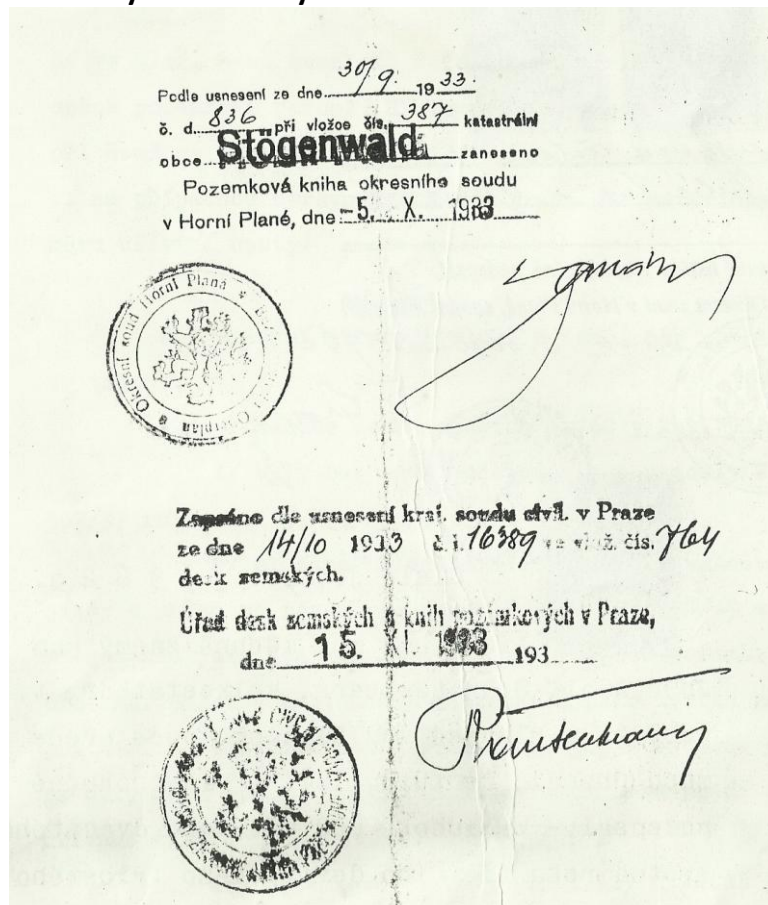
### Ověření podpisů obou stran

Správnost podpisů manželů Ježových ověřoval 13.dubna 1932 Okresní soud v Horní Plané a správnost podpisu JUDr. Adolfa Schwarzenberga ověřoval dne 20.května 1932 notář Zdeněk

Kunst z Hluboké nad Vltavou – viz naskenované ověření+ portrét JUDr. Adolfa Schwarzenberga



Zápis do Pozemkové knihy a do zemských desek



### **Dvůr Valtrov za německé okupace**

Dne 17.srpna 1940 zabavila služebna tajné policie – gestapo z Lince celý majetek JUDr. Adolfa Schwarzenberga a všechny jeho dědické nároky na pozůstalosti po otci Janovi Schwarzenbergovi.

Majitelé Ježovi z Valtrova byli nuceni uprchnout a na statek byla dosazena nucená správa, což byl německý nájemce Josef Nodes s manželkou Franziskou, rozenou Lepschy. Ti zde hospodařili až do skončení války v roce 1945. Podle záznamů vykácel majitel Nodes les v hodnotě přes půl milionu korun, co bylo učiněno s penězi se přesně neví. Ví se však, že několik knížek s většími obnasy bylo údajně předáno Místní správní komisi Stögenwald, konkrétně komisaři Braunovi.

### **Situace po roce 1945 na Valtrově**

Původní majitelé Josef a Julie Ježovi, kterým začal znovu platit příděl z roku 1926, se na statek Valtrov vrátili hospodařit až v listopadu roku 1945, neboť v té době dvůr definitivně opustili američtí vojáci, kteří zde byli od svého příchodu ubytováni.

Majitelé v té době však již byli starší a nemocní, potýkali se s nedostatkem pracovních sil, čímž např. na jaře roku 1948 musely být pozemky z větší části obdělány VHS v Českém Krumlově.

### **Situace na statku po únoru 1948 – převzetí do Národní správy**

Po únorovém převratu v roce 1948 byla vzápětí vyhlášena nová pozemková reforma, kterou upravoval zákon č.46/ 1948 Sb., který stanovil, že stát vykoupí půdu zemědělců, která přesahuje výměru 50 ha.

Úřední záznam o převzetí dvora Valtrov do správy Národního pozemkového fondu( NPF) byl sepsán dne 13.června 1948 přímo ve dvoře Valtrov čp.51, katastrální území Stögenwald, okres Český Krumlov.

Předání se zúčastnili dosavadní majitelé Josef a Julie Ježovi, dále za Národní pozemkový fond České Budějovice vrchní hospodářský správce Jan Skála a za vrchní hospodářskou správu Český Krumlov správce Jaroslav Kubík.

V zápise o předání jsou uvedeny veškeré budovy a jejich stav, dále pozemky, zásoby, živý a mrtvý inventář.

Dnem zápisu t. j. 13.června 1948 přebíral Národní pozemkový fond do prozatímního užívání dvůr Valtrov v celém rozsahu.

### **Seznam a stav nemovitostí dvora Valtrov podle zápisu**

#### Jednotlivé budovy jsou tvořeny:

- obytná budova o dvou pokojích s kuchyní a čeledníkem a tří podkrovních světniček
- deputátní dvojdomek o pěti bytech
- stáje pro cca 45 ks hovězího dobytka
- konírna pro deset koní, včetně řezárny
- stodola ve vzdálenosti cca 30 m od obytné budovy
- kolna s dřevníkem
- pekárna s udírnou a sklepem
- drůbežárna a výchovna
- silo
- včelín
- kolna s dobytčí váhou

Obytné budovy jsou v průměrném stavu, stáří 100 let, krytinou jsou tašky. Deputátní domek je vzdálen 700 m a je v desolátním stavu.Stáje klenuté v dobrém stavu, vodovod poškozený. Stodola dřevěná je na podezdívce, z větší části krytá šindelem ve velmi špatném stavu. Kolna



s dřevníkem je z jedné strany zděná, krytinou je poškozený papír, rovněž v drůbežárně chybí papír.

Pozemky : jedná se o 28 ha rolí, které jsou většinou zcelené v 3 – 5 bonitní třídě.

Luk je 20 ha, polosladké až kyselé, 6 ha žirných pastvin je oploceno drátem z roku 1945. Nutné jsou investice do hnojení. Neplodné půdy jsou dva hektary. Statek má 25 ha lesů ve stáří od 5 do 55 let. V zásobě je 40 q slámy stelivové.

Majitelé Josef a Julie Ježovi zůstávají až do rozhodnutí NPF v Praze na svém místě a budou pečovat o svěřený majetek a správný chod hospodaření. Dozírajícím národním správcem na dvoře Valtrov je od tohoto dne pověřen Jaroslav Kubík. Bylo též stanoveno, že jakmile rozhodne o platnosti a celkovém vypořádání NPF v Praze, majitelé se od definitivního převzetí do třech dnů odstěhují. Lhůtu si podle zápisu sami určili, převezmou si pouze osobní věci a nebudou si činiti žádné nároky týkající se podstaty dvora Valtrov.

Národní správa byla zavedena i na lesní majetek, takže k předání pozemnostního archu, katastrální mapy a číselníků vytěženého dřeva byli majitelé vyzváni dopisem ze dne 29.7.1948.

### **Konec Národní správy a vznik Státních statků v dané oblasti**

V roce 1949 je Národní pozemkový fond přetvořen na Státní statek Dolní Vltavice, kde vzniká ředitelství statku a do majetku spadají veškeré zemědělské budovy, inventář a pozemky v katastru obcí Dolní Vltavice, Kyselova, Pestřice a Valtrova. Hlavní stáje a kanceláře statku jsou však v Kyselově v budově čp.2. Ředitelem nově vzniklého Státního statku Dolní Vltavice je jmenován Jaroslav Kubík z vrchní hospodářské správy v Českém Krumlově, mimo jiné i dozírající národní správce na Valtrově. Během roku se však ředitelství statku stěhuje do Frymburku a středisko v Dolní Vltavici- Kyselově připadlo pod ředitelství statku v Českém Krumlově.

K 1. lednu 1951 vzniká Státní statek Černá a to delimitací částí statků Želnavá, Světlík, Frymburk a Český Krumlov. Statek je rozčleněn na provozní jednotky Dolní Vltavice, Valtrov, Zvonková, Olšov, Jestřábí, Kovářov, Blatná a Světlík.

K 1.1.1953 je Valtrov spolu s Olšovem, Jestřábím, Zvonkovou a Kyselovem spojen v jeden celek – oddělení Kyselov. Spojení se však neosvědčí kvůli nedostatkům v rostlinné výrobě a tak dochází znovu k rozdělení na Olšov – Jestřábí a Kyselov. Valtrov spolu se Zvonkovou přechází k Pastvinářskému družstvu.

V roce 1953 se dále do statku začleňuje JZD Muckov, dále celá obec Bližná a osady Plánička, Žlábek a Jel. Další delimitací je v roce 1956 převzato JZD Bližší Lhota a půda bez hospodářů v oblasti obce Malšín. V roce 1957 přebírá Statek Černá JZD Frymburk a provozovnu Slupečná.

### **Vznik pastvinářského družstva**

V souvislosti se vznikem vodního díla Lipno jsou střediska Valtrov, Zvonková, Bližší Lhota a Další Lhota vyjmuty z majetku Státního statku Černá a předány Pastvinářskému družstvu.

Podle výnosu ministerstva zemědělství z 15. ledna 1946, se na základě připravovaného odsunu německého obyvatelstva, začalo se zakládáním horských pastevních družstev. Jejich zřizovateli byly některé vnitrozemské i pohraniční okresy a pastevní družstva byla nájemci půdy a zemědělského majetku. S nástupem a vznikem státních statků v oblasti prakticky končí pastvinářská družstva. Jako jediné zatím stále funguje pastvinářské družstvo zahrnující Zvonkovou, Valtrov, Další a Bližší Lhotu.

### Znovu zpět do Státního statku

Delimitací k 1.lednu 1964 je do Státního statku zařazeno zpět hospodářství Zvonková a v dalších létech i Bližší Lhota, Další Lhota a Valtrov od Pastvinářského sdružení. Statek však dostává jméno po střediskové obci – Statek n.p. Horní Planá.

K 1.lednu 1967 bylo statku vráceno původní pojmenování – Statek Černá v Pošumaví, jehož součástí je i hospodářství Zvonková s farmou Valtrov.

K 1.lednu 1971 vzniká Oborový podnik Šumava se sídlem v Českém Krumlově a dosud samostatně hospodařící státní statky se stávají odštěpnými závody.

Odštěpný závod 01 Černá v Pošumaví, jak zní nyní nový název, od tohoto data zahrnuje tyto provozní jednotky: Černá, Bližná, Horní Planá, Muckov, Hodňov, Pernek a Zvonkovou.

Provozní jednotka, nebo také hospodářství Zvonková, zahrnuje nyní veškerý majetek v katastrálních územích Bližší Lhota a Pestřice, dvůr Valtrov se stává její součástí – farmou.

Při delimitaci od 1.ledna 1976 zaniká Odštěpný závod Černá v Pošumaví a slučuje se s Odštěpným závodem Frymburk, čímž vzniká nový závod – Odštěpný závod 03 Frymburk, jehož jednou provozní jednotkou je i Zvonková s farmou Valtrov.

K různým delimitacím v provozovnách uvnitř OZ 02 Frymburk docházelo pak v různých časových obdobích až do roku 1989. V té době již zanikl Oborový podnik Šumava a vznikl Agrokombinát Šumava se sídlem v Českém Krumlově a statek ve Frymburku je jedním z odštěpných závodů Agrokombinátu.

### PÍŠE SE ROK 1990

a koncem tohoto roku se začínají objevovat petice zaměstnanců z oblasti Černé v Pošumaví, které žádají odtržení a vytvoření samostatného Statku. K tomu velmi brzy dochází a vzniká Odštěpný závod Černá v Pošumaví, který zatím patří ještě pod Agrokombinát Šumava. Ten však koncem roku 1990 zanikl a jak ve Frymburku, tak v Černé v Pošumaví vznikají od roku 1991 nové samostatné subjekty, Statek, státní podnik.

Postupným vydáním restitučních nároků a privatizací dochází k pomalému zániku, dříve v této oblasti nejrozšířenějšího podniku, který zaměstnával převážnou část obyvatelstva. Přestože na základě jednotlivých smluv přebírají hospodaření na jednotlivých, bývalých farmách, noví nájemci a postupně vlastníci, lze za jakýsi konec Státních statků považovat rok 1997, kdy byla prakticky ukončena veškerá privatizace.



Dvůr Valtrov v květnu 1991

# STRUČNÁ HISTORIE JEDNOTLIVÝCH OBCÍ A OSAD NA ÚZEMÍ V SOUČASNOSTI OBHOSPODAŘOVANÉM FIRMOU SITTER,s.r.o.

## HORNÍ PLANÁ - OBERPLAN

Původní farní ves byla majetkem kláštera Zlatá Koruna. První písemná zmínka pochází z roku 1332. V roce 1349 byla Planá povýšena císařem Karlem IV. na městys. Po husitských válkách se městečko stává majetkem Rožmberků. V roce 1568 získává od císaře Maxmiliána II. vlastní znak – stříbrný štít a v dolní části zelený pahrbek na němž sedí medvěd, který v předních tlapách drží červenou pětilistou růži. Planá byla v minulosti významným obchodním střediskem mezi Zlatou stezkou na Prachaticku a Lineckou stezkou na jihu. Vedla tudy důležitá cesta od bavorského Pasova, po níž byla dopravována do Čech sůl a obilí. Překládání a skladování zboží v Horní Plané mělo vliv na vznik mnoha cechů. Tak vznikl cech kovářů, tesařů, kameníků, zámečníků, mlynářů, pekařů, řezníků, ševců a dalších.

Ve městě se nachází románsko-gotický farní kostel sv. Markéty z doby po r. 1250, rozšířen a barokně přestavěn byl v letech 1694-1710, v interiéru jsou dochovány renesanční malby, před ním středověký pranýř. Barokní fara je z roku 1685, pseudobarokní radnice z r. 1896.

Na poutním místě Dobrá Voda se nachází zastřešená studánka, barokní kaple Panny Marie Sedmibolestné z let 1777-1779 a bronzová socha Adalberta Stiftera z r. 1906 s památnou lipovou alejí.

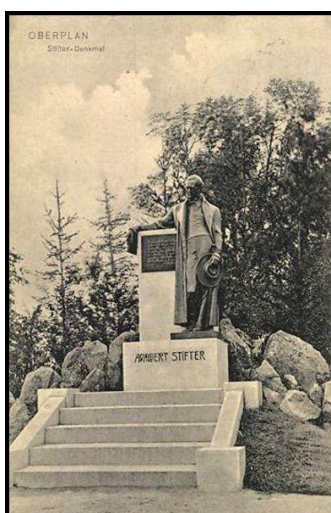
Horní Planá byla v počátcích stavěna většinou ze dřeva a tak i mnohokrát vyhořela. Teprve koncem 19.století se začaly domy stavět z kamene. Počátkem 20.století bylo ve městě 182 domů, v roce 1930 to bylo 204 domů a počet obyvatel nikdy nepřevýšil 2000.

V roce 1805 se zde narodil spisovatel Šumavy Adalbert Stifter. Jeho dílo je uznáváno především v německy mluvících oblastech. K rozvoji městečka přispělo zprovoznění železniční tratě z Českých Budějovic do Volar v roce 1893. V roce 1921 bylo rozhodnutím ministerstva vnitra změněno jméno obce "Planá" na "Horní Planá". V letech 1952 - 58 zaniklo při budování a napouštění přehrady několik osad přidružených k Horní Plané.

Roku 1922 zde bylo založeno muzeum Šumavy, které fungovalo do konce 2. světové války. Později byly jeho sbírky rozděleny mezi muzea v Českých Budějovicích a v Českém Krumlově, část jich je také využita ve Stifterově památníku. Památník Adalberta Stiftera je dnes umístěn ve spisovatelově rodném domě, jehož existence je archivně doložena již na začátku 17. století. V roce 1934 objekt vyhořel. Domek byl opraven do původní podoby, ale vyhořelá hospodářská stavení ve dvoře (stodola s přístavky) již nebyla obnovena. Dvůr tak zůstal na dlouhá léta otevřený a ke změně došlo až při stavebních úpravách v letech 1995 - 96, kdy byl prostor opět uzavřen obvodovými zdmi a získal podobu atria. Domek, který patřil až do roku 1904 příslušníkům Stifterovy rodiny, je zapsán do seznamu státem chráněných památkových objektů. Památník Adalberta Stiftera byl slavnostně otevřen v den 155. Stifterových narozenin, dne 23. října 1960. V průběhu dalších let byla expozice několikrát pozměněna, naposledy v roce 1993. Od památníku vede naučná stezka alejí Adalberta Stiftera směrem na Dobrou Vodu, kde stojí Stifterova socha od Karla Wilferta.

**/ zdroj – internet + Kronika Horní Plané /**





**Náměstí v Horní Plané v roce 1904**  
**Pohled na Horní Planou 1920**  
**Pomník Adalbertu Stifterovi z roku 1917**



## ZVONKOVÁ - GLÖCKELBERG

Obec Zvonková vznikla usídlením dřevorubců, z nichž první se usadili v roce 1670. V roce 1705 čítala obec 30 takových obydlí – takto se vyjadřuje o vzniku obce J.G.Sommer ve svém díle Království české z roku 1841.

V dekretu o osvobození od úmrtí ze dne 25.února 1705, vystaveném Johanem Christianem, vévodou krumlovským a knížetem eggenberským je obsažena tato věta: „ Oznamujeme a dáváme na vědomí, jak že jsme vystavěli na našem panství Krumlov před třiceti a několika léty novou vesnici, kterou jsme potom nechali pojmenovat Zvonková“.

Roku 1670 totiž zřídil kníže Jan Kristián z Eggenbergu v místě pozdější obce velkou palírnu dřevěného uhlí a jako obsluha sem byli přiděleni čtyři muži z Jelmu (Melm) u Horní Plané – Kaimb, Mugrauer, Müller a Schwarz – kterým kníže posléze povolil postavit si tu dřevěné chýše a zúrodnit vykácené plochy lesa. Tyto čtyři chýše se staly základem vznikající Zvonkové, postupně je doplnila další stavení, která vytvořila nejstarší, jižní část obce, tzv. Staré domky (Althäuser).

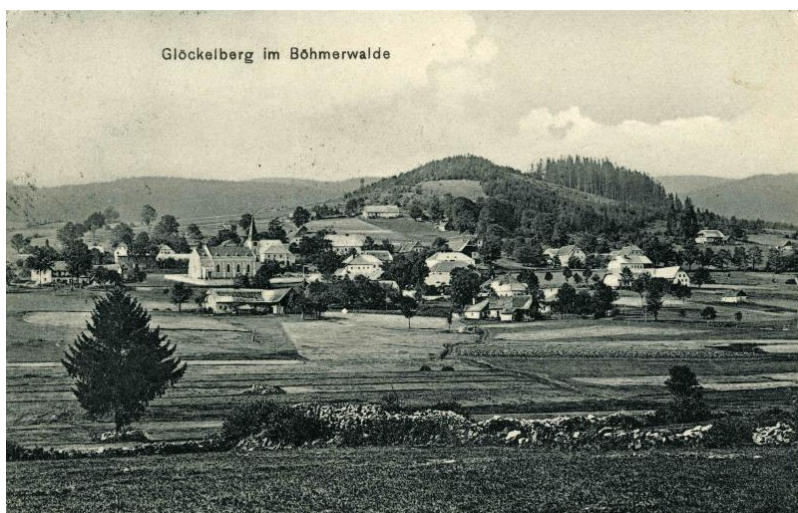
Z toho tedy vyplývá, že obec Zvonková vznikla „z čistého lesa“ v době tak zvané nové kolonizace, která začala po třicetileté válce (1618 – 1648) a která osídlila pohraniční lesy. Německé názvy obce se postupně měnily od Glöckebergu, přes Gloeckelberg, Glöklberg, Glöcklberg, Klöklberg až po konečný název Glöckelberg, uzákoněný ve sbírce zákonů ze 4. dubna 1920.

Obec mívala tři části: Glöckelberg (Zvonkovou), Josefthal (Josefův Důl) a Hüttenhof (Huťský Dvůr). Podle seznamu obcí Ortsrepertorium z roku 1913 zde žilo celkem 1610 obyvatel ve 212 domech.

Přímo obcí procházela tzv. „železná opona“ - Zadní Zvonková se tak po 2. světové válce ocitla v zakázaném hraničním pásmu a byla po odsunu německého obyvatelstva srovnána se zemí. Stát zde zůstaly pouze tři budovy: kostel sv. Jana Nepomuckého, fara a dům, který dnes funguje jako penzion. Přední Zvonková sice administrativně přežila, ale jedinými obyvateli se jí stali příslušníci Pohraniční stráže.

Kostel sv. Jana Nepomuckého v Zadní Zvonkové pochází z let 1788-1794. Po požáru v roce 1876 byl novogoticky upraven. V padesátých letech 20. století byl odsouzen k zániku. V době končícího komunistického režimu z něj zbývalo pouze zarostlé torzo bez střechy s poboženou věží i obvodovými zdmi. Chrámovou lodí a vymlácenými okny prorůstaly vzrostlé stromy. Díky péči zejména německých původních obyvatel či jejich potomků a příznivců se kostel dočkal nákladné opravy. Obnoven a nově upraven byl i zcela zdevastovaný přilehlý hřbitov.

Ve Zvonkové trávil v letech 1933 – 1938 každoročně několik týdnů dovolené Johannes Urzidil, nar. roku 1896, německy píšící spisovatel, básník, esejista a historik umění. Přátelil se s Franzem Kafkou, Janem Zrzavým, Egonem Ervínem Kischem a dalšími. Šumavská příroda pro něj byla inspirací pro jeho povídky. K Lipensku se vztahuje známá povídka Černopláštník, která pojednává o dětství spisovatele Adalberta Stiftera v Horní Plané.



**Zvonková z roku 1906 + oprava kostela sv. Jana Nepomuckého v Zadní Zvonkové po roce 1989**



## PESTŘICE - STÖGENWALD

Ve starých kronikách je Pestřice (Stögenwald) uváděna jako součást podstatně starší obce Bližná, farností patřila spolu s ostatními obcemi této oblasti do Dolní Vltavice. O Pestřici, která se rozkládala v prostoru mezi Zvonkovou a Kyselovem, v současnosti na pravém břehu lipenské nádrže, jsou první písemné nálezy až v roce 1655, kdy si zde jako první postavil domek jistý Kaspar Nader. V archivech je většinou uváděna pouze sklářská huť rodiny Stöger, z čehož pravděpodobně vznikl i název Stögenwald.

Více záznamů se objevuje až po třicetileté válce, stejně tak jako o vsi Račíně, ovšem je důvodné se domnívat, že život zde vznikl mnohem dříve. Samotné vyklučení pralesa na svazích Strážního vrchu zasazují historici až před rok 1500, podle seznamu majitelů obce Pestřice mohl být svah Strážního vrchu osídlen, sice primitivními obydlími, ale přesto, již před rokem 1600. Strážní vrch, dnes Pestřický vrch (842 m. n. m), byl ve své době důležitým územím, kterým vedly zemské stezky z Lince a Aigenu ve směru na Český Krumlov a České Budějovice. Dne 25. května 1752 obdržela obec Pestřice vlastní rychtu, prvním rychtářem byl Benedikt Perfahl, Pestřice č. 8. Děti z Pestřice, Račina, Horní a Dolní Borkové chodily do školy do Dolní Vltavice. Obec Pestřice požádala v roce 1800 knížete Schwarzenberka o zřízení vlastní školy. Kníže ukázal pochopení pro potřeby obce a rozhodl postavit školu pro celou část a oblast obce. Jako stavební místo bylo vybráno pole pod č. domu 16 / Haisl /. Pro silné protesty majitelky pozemku Marie Lindorfer, se kníže rozhodl postavit školu na vlastním pozemku v Račíně v roce 1885. Při sčítání lidu v roce 1930 měla Pestřice 59 domů se 412 obyvateli a z toho bylo 14 obyvatel české národnosti. V blízkosti Dolní Pestřice byla železniční stanice Waltersgrün (Valtrov), která zanikla po napuštění Lipenského jezera. Po druhé světové válce bylo celé území, včetně Pestřice, vysídleno, státní hranice s Rakouskem opatřena drátěným zátarasem, vymezeno hraniční pásmo a posléze i část zatopena lipenskými vodami.



**Pohled na část obce Pestřice ( Stögenwald) zvanou Sklářská huť  
( Kronika Dolní Vltavice)**



## RAČÍN - RADSCHIN

Německé jméno vesnice je Radschin, tvořil dříve část Pestřice. Poprvé je uveden v matrice v roce 1694 a v roce 1736 je uveden tamtéž jako Nová Pestřice. V roce 1885 byla postavena škola.



Zaniklá obec Račín, původně součástí obce Pestřice ( web Zaniklé obce)

## HORNÍ BORKOVÁ - FLEISSHEIM

Vesnice Horní Borková měla německé jméno nejprve Schachl, později Fleissheim / = domov píce – p.p./, kteréžto jméno bylo zvoleno, aby dosvědčilo, že od dosídlenců bylo požadováno mnoho dřiny a píce.

V roce 1806 dal tehdejší knížecí ředitel panství v Krumlově Ernst Mayer podnět, aby bylo zkulturnováno rozsáhlé lužní území, tehdy nazývané pestřický luh. Vedle právě se usídlivších poddaných na rozsáhlém lužním území, k němuž patřila i Dolní Borková, požádali knížete Schwarzenberka v roce 1813 o povolení k usídlení přespolní osídlenci z Bližné, Jablonce, Zbytin, Švudic u Čimelic, Kozí Stráně, Lipna a Holzschlagu. Již v březnu 1814 povolil kníže žádosti o osídlení.

Osídlenci číslo 1 až 32 dostali 1 korec pole ( = 28, 7732 arů – p.p.) a louku v luhu. Osídlenci číslo 1 až 15 dostali také pozemky na Schacherlově louce. Podle této louky byla také Horní Borková pojmenována v nářečí Schachl. Jméno Schachl znamená o samotě stojící lesík.

Při sčítání lidu v roce 1930 měla vesnice Horní Borková celkem 30 domů a 178 obyvatel, z nichž byl 1 Čech.

## DOLNÍ BORKOVÁ - MAYERBACH

Německé jméno vesnice Urbachl, později Mayerbach.

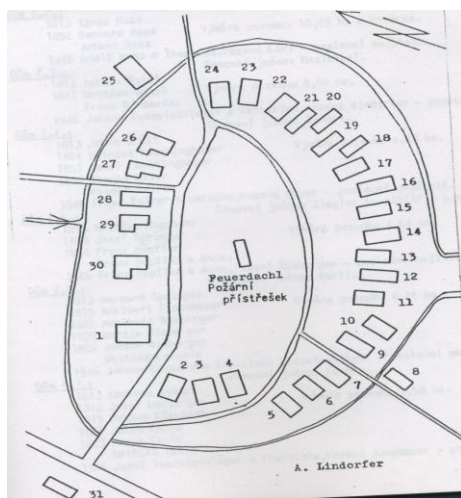
Jako u vesnice Horní Borková, vzešel podnět k založení vesnice Dolní Borková v roce 1806 od ředitele knížecího panství v Krumlově Ernsta Mayera. Jméno vesnice je odvozeno od jména zakladatele – Mayerbach (= Mayerův potok –p.p.).

Je domněnka, že podél potoku Aubachl (= Lužní potok –p.p.) vzniklo z počátku několik obydlí. Tento potok, který se táhne podél vesnice, dal vesnici jméno Urbachl.

V září 1813 požádalo 13 osídlenců knížete Schwarzenberka o povolení k usazení a přidělení pozemků. Této žádosti bylo v březnu 1814 vyhověno. Další žádosti byly podány v říjnu 1819 a bylo jim vyhověno v březnu 1820. Celkem zde bylo 29 osídlenců, převážně lesních dělníků, kteří pocházeli z Bližné, Krottin (rychta Wegscheid), Brandenburku, Molnerstreitu (panství Altenhof), Heligenstadtu, Lštína, Kuinigredu / H.Rakousko/, Multenberku (Vyšší Brod) a Grossczekau. Jeden osídlenec byl dítě vojáka, narozený neznámo kde.

Potok Schachlbach byl prohlouben za pomoci knížete Schwarzenberka a to četou c.k. ženistů v délce asi 5 km. Ve stejném čase byla vytyčena a vystavěna silnice z Pestřice do Dolní Vltavice. Přes hluboké močály byla položena povalová cesta pod velením rotmistra ženistů Tarasche, proto byla silnice pojmenována Taras. Tím také pozbyla na významu daleká cesta přes Kozí Stráň do Dolní Vltavice.

Podle sčítání lidu v roce 1930 měla vesnice Dolní Borková celkem 41 domů a 282 obyvatel. Z obyvatel nebyl nikdo české národnosti.



**Situční plán obce Horní Borková**  
**Vesnice Dolní Borková na okraji rašelině**  
 / kronika obce Dolní Vltavice /





## ČERNÁ V POŠUMAVÍ - SCHWARZBACH

Ve stínu panství Vítkovců zakládá při řece Vltavě **zvíkovský purkrabí Hirzo** nynější Dolní Vltavici, když toto území dostal předtím darem od českého krále Václava I. /1230 – 1253/. Darované území se táhlo jako dlouhý pruh od Boletic na jihozápad k zemským hranicím a zaujímalo jednu a půl míle čtvereční. Střediskem tohoto panství učinil Hirzo osadu jím založenou, které dá jméno H i r z o v. Teprve později je toto místo přezváno po řece Vltavě na Vltavici. K jeho zboží patří mimo jiné též vesnice Mokrá, Radslav, Bližná, Černá, Hůrka, Olšov, Hořice, Hubenov, Kovářov a Frymburk.

Mnohdy se též uvádí jako středisko tohoto panství Mokrá a zboží to se nazývá též zbožím mokerským. V té době stával v Mokré na místě dnešního čp.1 dvůr, jehož základní zdivo je ještě patrné na zahradě u tohoto statku.

Poněvadž Hirzo byl bezdětný, daroval celé své zboží dne 27. 3. 1268 nově založenému klášteru zlatokorunskému. Sám pak zemřel 12. března 1275 a je pohřben v klášteře zlatokorunském. Jeho náhrobek je tam dodnes vidět.

Toto darování bylo potvrzeno dne 11.ledna 1284 českým králem Václavem II. Když byl dne 11.května 1420 zlatokorunský klášter dobyt husitským vojskem a mnichové uprchli, převzal celé zboží klášterní Oldřich z Rožmberka a dostal na ně od krále Zikmunda přípis na svůj rod.

Tím se tedy i území Hirzovo stává majetkem Rožmberským, podobně jako Vítkův kámen. Poslední Rožmberk Petr Vok pak celé panství prodal 11. září 1600 císaři Rudolfovi II.

Po něm přešlo v roce 1612 na krále Matyáše, v roce 1619 na Ferdinanda II. a ten panství daroval 23. 12. 1622 Oldřichu z Eggenberka. V majetku Eggenberků pak zůstalo až do jejich vymření dne 4. dubna 1719 a pak přešlo na rod Schwarzenberský, kteří byli až do zrušení roboty 1848 svrchovanými pány zdejšího kraje.

V druhé polovině XIV. století bylo celé zboží rozděleno na rychty. Veškeré vesnice - Hirzov, Bližná, Radslav, Černá, Mokrá, Slavkovice a Hubenov – patří k rychtě mokerské. V roce 1595 se odděluje Mokrá jako samostatná rychta a k Hirzovu, nyní již nazývaném Vltavice patří vesnice Bližná, Radslav a Černá. Na území jsou tedy dvě rychty –mokerská a vltavická.

V roce 1686 se odděluje Černá jako samostatná rychta, takže k rychtě vltavické patří pouze Bližná a Radslav. V této době existují tři rychty – mokerská, vltavická a rychta Černá.

Nakonec v roce 1692 se osamostatní i Bližná s Radslaví jako nová obec a Vltavice je od té doby samostatnou bez přidělených jiných obcí.

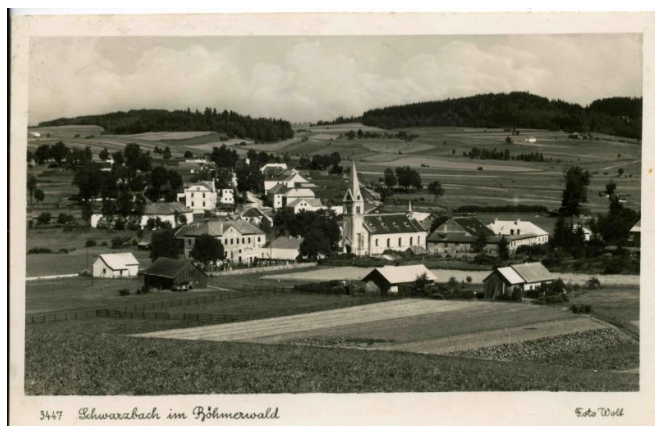
V r.1848 byla vytvořena samostatná obec Schwarzbach a jako správní obce byly ustaveny i dnešní osady. Dolní Vltavice byla vyhlášena městysem s právem trhovým a vlastním městským erbem. Dolní Vltavice však byla povýšena na městečko Petrem z Rožmberka již v roce 1505 a potvrzeno to bylo Janem Kristiánem z Eggenberka v r. 1669.



Černá na Šumavě v roce 1913



V r.1918 po vzniku ČSR byla tato oblast odpůrcem samostatnosti a neuznávala svrchovanost československých orgánů a naopak udržovala úzký styk s rakouskými úřady v Linci.V r.1936 zde získala největší vliv Henleinova „ Sudetendeutsche partei „, která přivedla tuto oblast do náruče Hitlera v r.1938.



Černá na Šumavě mezi léty 1918 - 1945

Obec Černá byla osvobozena 6.5.1945 jednotkami americké armády.Postupně pak do obce přichází jednotky čsl.armády,finanční stráž a bezpečnostní služby.Začíná dosidlování obce českým a slovenským obyvatelstvem,původní obyvatelé německé národnosti jsou na základě rozhodnutí vítězných mocností a na podkladě dekretů presidenta Beneše odsunuti do Rakouska a Německa.

## BLIŽNÁ - EGGETSCHLAG

Bližná je nejstarší vesnice farnosti Dolní Vltavice a byla jistě založena, tak jako Dolní Vltavice, již před rokem 1268 purkrabím Hirzem z Klingenberku.Otakar II.potvrdil v roce 1268 platnost darování Hirzem z Klingenberku klášteři Zlatá Koruna a uvedl na této listině všech 13 stávajících osídlení.Když ale král Václav II.v roce 1284, císař Karel IV. v roce 1348 a král Václav IV.v roce 1384 znovu darovací listinu potvrzovali, nebyly v ní již uvedeny vesnice Bližná a Mladoňov.

Bližná není od roku 1268, kdy měla české jméno“Nablizmerch“ až do roku 1445 uváděna, přestože v letech 1284,1348, a 1384 byly vystaveny listiny, týkající se statku Mokrý.Teprve v roce 1445 se opět objevuje pod česko-německým dvojitým označením: „Blyzny – Ekkartslag“.Radslav vstupuje do dějin teprve rokem 1445.Ještě mladšího data je, dnes k obci Bližná patřící, poplužní dvůr Jestřábí, který není ještě zakreslen na Müllerově mapě z roku 1720, tedy byl založen teprve později.

Jméno místa Eggetschlag ( Bližná ) je odvozeno od německého osobního jména Eggert, Eckart nebo Ekkerhart s přídávkem Schlag ( = lesnický paseka –p.p.), což znamená paseka nebo klučení Ekkerharda.Českým jménem „Nablizmercha“ ( pravděpodobně přepsáno na „Nabližnich“ a vytvořené z podstatného jména „Blizeň“ = v sousedství nebo na sousedních pozemcích) byla, jak sděluje historický badatel Klimesch, označena pouze polnost, na



Pohled na Bližnou kolem roku 1922

kteří mezi rokem 1268 a 1284 byla založena vesnice. Způsob psaní jména místa prodělal mnoho změn.

Zaznamenání hodné jsou následující:

|      |   |                       |      |   |            |
|------|---|-----------------------|------|---|------------|
| 1268 | - | Nablizmerch           | 1483 | - | Bližná     |
| 1505 | - | Bližná – Ekkartschlag | 1562 | - | Eckhetslog |
| 1720 | - | Eketschlag.           |      |   |            |

Teprve v roce 1445, tedy po husitských válkách, se uvádí v urbáři ze schwarzenberského archivu v Krumlově opět vesnice Bližná.

Někteří majitelé usedlostí z těchto dob se nechají po generace ještě prokázati. V jednom starém seznamu sedláků byli uvedeni majitelé následujících domů: dům č.2 „Boarheisel“ Josef Watzl od roku 1620; dům č.8 „Erat“ Franz Brunner od roku 1658; dům č.7 „Mini“ Adolf Jungbauer od roku 1740.

Obyvatelé Bližné vlastnili vedle pozemků ve vlastním katastru ještě také tak zvané přesporní plochy v sousedních obcích. Skoro 30 ha velký majetek v obci Plánička, o nějž vznikl majitelský spor mezi kláštery Zlatá Koruna a Vyšší Brod. Po výroku rozhodčího soudu z roku 1375 byla přiřknuta klášteru Vyšší Brod 1/3 původně hirzovsko-zlatokorunského majetku a na takto získaném území založil potom klášter Vyšší Brod mezi jinými i vesnici Pláničku.

Podle sčítání lidu z roku 1930 měla obec Bližná 25 domů s 248 obyvateli z nichž bylo 33 Čechů. Do sčítání lidu v roce 1939 se počet obyvatel snížil na 201. Důvodem snížení počtu obyvatel bylo snížení počtu čeledě pro zvyšující se stav zemědělských strojů a odchod většiny Čechů do vnitrozemí, kteří pracovali jako zemědělství dělníci ve dvoře Jestřábí.

Celková rozloha polnosti obce byla 960 ha. Všechny selské domy byly také přiměřeně své době vybaveny zemědělskými stroji. Tekoucí voda pro kuchyni a stáje byla samozřejmostí.

## **RADSLAV - RATHSCHLAG**

V urbáři z roku 1445 je obec uvedena pod jménem Radczlaw, 1483 Radslaw, 1502 Radsleg, v roce 1562 a 1595 v českých listinách jako Rotsslog, v roce 1600 Rotschlag, 1624 Rotsslog a v roce 1686 Rathschlag. V daňové „rolce“ Rathschlag. Od roku 1918 česky Radslav.

Poté co kolem roku 1268 hirzovský pruh krajiny podél staré královské cesty byl osídlen osadami Dolní Vltavice, Bližná, Černá, Mokrá a ostatními, došlo na otevření lesních ploch ležících vlevo a vpravo od staré soumarské cesty. V této době vznikla četná místní jména na Šumavě, končící na „schlag“ (= paseka). Do této doby spadá také založení vesnice Radslav a sice okolo roku 1445. O vzniku jména existovalo mnoho dohadů. Některé historikové považují jméno „Radslaw“ uvedené v listině z roku 1483 za slovanské, někteří vidí původ jména v rudé hlíně, která se zde nachází / rot = rudý/. Konečně se musí přihlídnout ke glagolským snahám poslovanštit čistě německé jméno, k tomu se nabízí skutečnost přechodného zavedení slovanské řeči po husitských válkách. Také dolnovltavská matrika v roce 1632 uvádí jméno obce Rathschlag, vznik jména obce spíše ukazuje na „Rat geben“ /= raditi/. Protože ale velice často- jako i u Bližné – určovalo jméno obce jméno osídlenec – kolonisty, může to být i v případě Radslavi.

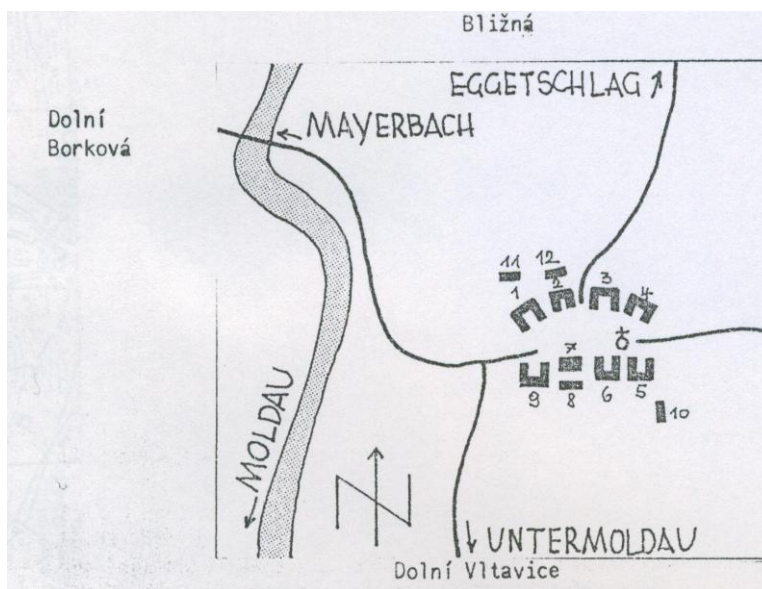
Bezprostředně po 30 ti leté válce, mezi roky 1650 až 1666, postavil Daniel Ratschläger z domu č.2 (Maxl) v Radslavi, dům č.3 v Dolní Vltavici. Jeho bratr, tkadlec Georg Ratschläger, koupil dům č.6 (Kapelner) v Radslavi v roce 1690. Protože Ratschlägerové jsou známí jako kolonisté, lze je najít i v Nové Peci, může se docela dobře jednat o zakládající kolonisty



v Radslavi. Samotné jméno Ratschläger hovoří pro tuto možnost, ale pouze pro možnost, protože jméno Radczlav se objevuje o 250 let dříve než Ratschlägerové v Radslavi.

Vesnici tvoří 7 selských dvorců, 4 menší domky a 2 pastýřské domky. Dobytek byl společně pasen do roku 1927. Dvory byly stavěny na způsob čtyř a trojstranných usedlostí, se spojovací zdí, vraty a dveřmi. Výměra kolísala od 39 do 60 ha a každá usedlost se podílela sedmým dílem na společném majetku o rozloze 27 ha.

Obyvatelé byli Němci, římsko-katolického vyznání. Při sčítání lidu v roce 1930 čítala obec 13 domů se 116 obyvateli. V roce 1945 měla obec, bez cizí čeledě, 76 obyvatel, kteří byli převážně činní v zemědělství. V každém domě byli většinou 2 čeledíni a 2 služky jako zaměstnanci, pokud zde nebyli vlastní synové nebo dcery. Domkáři a nájemníci nacházeli práci v tuhových závodech v Černé, nebo při těžbě rašeliny.



Situční plán obce Radslav

## DOLNÍ VLTAVICE - UNTERMOLDAU

Nejstarší jméno obce „Na Hirzowe“ (něm. Hirschau) bylo uvedeno na darovací listině purkrabímu Hirzovi králem Otakarem II. dne 2. března 1268 sepsané v Písku. V pozdějších potvrzeních o darování z roku 1284, 1348 a 1384 je uváděno jméno „Hirzow“, ale v knize biřmovaných z roku 1376 je již uvedeno jméno Wltaua, v seznamu rožmberského panství z let 1457 - 1460 je uvedeno jméno Wultag a v listině kláštera ve Schläglu z roku 1457 jméno Wulda. Jména Wulda a Unterwulda se již potom ustálila. Od roku 1918 se obec jmenuje Untermoldau, česky Dolní Vltavice, na rozlišení od Obermoldau, česky Horní Vltavice u Volar. Vedle vlastního statku Mokrý, který byl založen již dříve, byla Dolní Vltavice největším a nejvýznamnějším založeným osídlením purkrabího Hirze. Že Hirzo pojal výstavbu Dolní Vltavice vskutku velkoryse svědčí např. rozměry náměstí. To bylo dlouhé 190 a široké 90 kroků a svou plochou přes 1 hektar by ještě dnes dostačovalo svému účelu, přestože mezitím uplynulo více jak 700 let.

V roce 1350 obdržela Dolní Vltavice práva městyse. S udělením příslušných práv byla spojena povinnost městyse opevnit proti vnějšímu nepříteli, to se v Dolní Vltavici ale nestalo. Kostel byl až do 1. světové války oběhán po celém obvodu zdí 2 m vysokou a 1 m silnou. Tak silná zeď převyšuje ostatní opevněné kostely široko daleko. Obezděný prostor okolo kostela poskytoval dostatek místa, aby pojmul všechno obyvatelstvo, a tak je ochránil před přímým nebezpečím proniknuvšího nepřitele.

Po husitských nepokojích byla česká řeč prohlášena za úřední a objevuje se český název obce - Vltavice. Nový pán krumlovského panství, vévoda Johann Christian Eggenberg, povýšil v roce 1669 Dolní Vltavici podruhé na městyse. Mezi jinými oprávněními dostala právo

pořádat dva veřejné výroční trhy, které bylo později rozšířeno na pět trhů. Tato práva potvrdila Marie Terezie v roce 1747 a Josef II. v roce 1782.

Původní kostel v Dolní Vltavici z období před rokem 1350 byl zničen, v r.1767 zahájil výstavbu nového kostela kníže Josef ze Schwarzenbergu a kostel byl vysvěcen v r.1770. Byl zasvěcen sv. Leonardovi/ Linhartovi.

Asi uprostřed 18.století byla zde postavena škola. Měla jednu třídu, byt pro učitele, stáj a stodolu. V r.1842 bylo v devíti farních obcích celkem 316 žáků do Vltavické školy.

V roce 1930 měla Dolní Vltavice celkem 414 obyvatel, kteří bydleli v 63 domech. Ke konci II.světové války je zde uváděno 64 domů, z toho je 14 větších a 10 menších sedláků, dále jsou zde dva pekaři, jeden řezník, tři hostince, tři obchody se smíšeným zbožím, jeden sedlář, dva kováři, jeden kolář, dva krejčí, dva obuvníci a jeden obchodník s prasaty.

Od r.1956 začíná postupná demolice obce v souvislosti s naplňováním budoucí přehrady Lipno. Zůstává jen několik objektů, cenné církevní památky jsou částečně přeneseny do muzea v Č.Krumlově ostatní pohřbila voda. Naplněním Lipenské přehrady před padesáti lety začíná nová éra Dolní Vltavice, která se postupně stává významným rekreačním místem.



Dolní Vltavice mezi léty 1918-1945



Dolní Vltavice – postupná demolice po r.1956



Speciální mapa 3.vojenského mapování – 1:75000 – roky 1875 – 1952 – UAZK( Ústřední archiv zeměměřictví a katastru) - znázorňuje celé zájmové území



## ZÁJMOVÁ OBLAST A POSTUPNÝ VÝVOJ PODNIKÁNÍ



K zemědělskému podnikání si pan Wilhelm Franz Sitter, německý občan, vybral území na pravém břehu Lipenské přehrady, v malebné lokalitě Valtrov. Tato oblast, patřící pod město Horní Planá, je svými rozsáhlými pozemky velmi vhodná zejména ke stanovenému účelu – odchovu krav masného plemene. Přístup z levé strany je stále poněkud omezen, v letních měsících převozní lodí z Horní Plané na druhý břeh v Blížší Lhotě, v zimním období se vzdálenost podstatně zvyšuje objížděním přes obec Novou Pec.



**Město Horní Planá** je největším městem na břehu Lipenské přehrady a je významným rekreačním střediskem. Leží na rozhraní Chráněné krajinné oblasti Šumava a Národního parku Šumava a nabízí turistům nejen mnoho přírodních krás, ale i hojně kulturního a sportovního vyžití. V široké veřejnosti je především



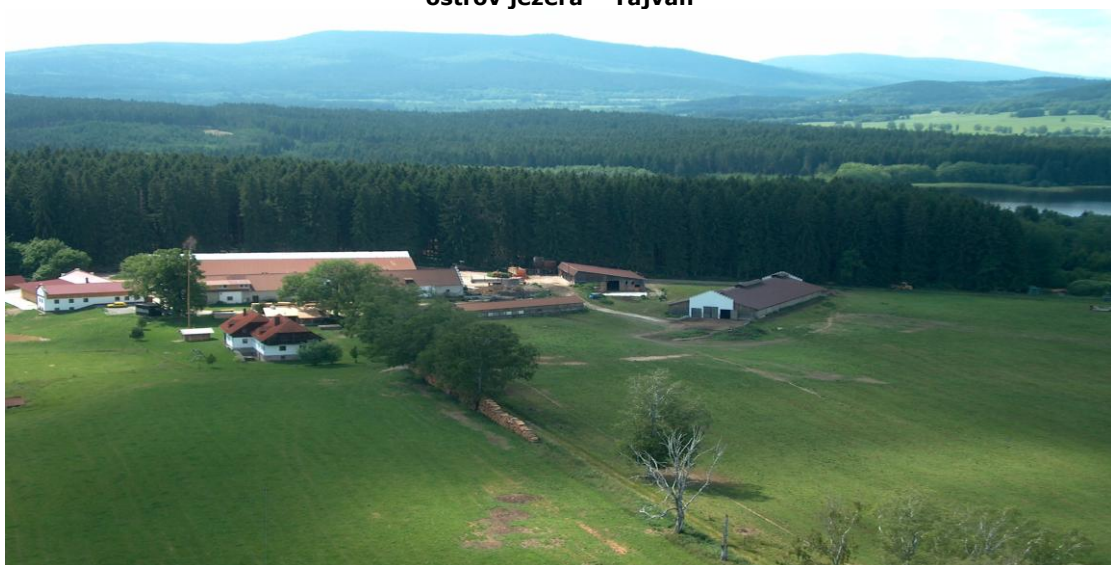
známa jako rodiště básníka a spisovatele Šumavy Adalberta Stiftera, který zde má svůj rodný domek upraven jako památník jeho díla. Odtud též vychází tzv. „Stifterova cesta“ dlouhá 6,5 km se sedmi zastaveními. Z Horní Plané je krásný výhled na pásmo pohraničních hor, Smrčinu, horu Plechý a zatopené vltavské údolí. Město má dnes přes 2 200 obyvatel.



**Pohled na převozní loď a město Horní Planá z pravého břehu u osady Bližší Lhota**



**Letecký pohled na lokalitu Valtrov na druhém břehu Lipenské přehrady spolu s pohledem na největší ostrov jezera – Tajvan**



**Valtrov – letecký pohled na hospodářské nemovitosti lokality**

## Ještě před začátkem zemědělského podnikání na Valtrově

Změna politického režimu v Československu po roce 1989 přinesla velký zásah i do hospodaření zemědělských podniků. Především Státní statky, které hospodařily v pohraničních oblastech byly předurčeny k postupnému zániku formou privatizace.

Jednotlivci a společnosti mající zájem o hospodaření, podali privatizační projekt, na jehož základě jim Statek Černá v Pošumaví, ještě před konečnou privatizací, plochy na Zvonkové pronajal.

Přednostně však bylo potřeba vypořádat restituční nároky oprávněných osob.

**Zákon č.229/1991 Sb.** o úpravě vlastnických vztahů k půdě a jinému zemědělskému majetku, který nabyl účinnosti dnem 24.6.1991, jasně vymezil, že oprávněným osobám, kterým byly po roce 1945 odňaty nemovitosti bez náhrady, jim budou přednostně vydány zpět.

V situaci oprávněných osob se ocitla i rodina Ježových, jejichž osudové hospodaření je popsáno v kapitole historického vývoje. Téměř se stoprocentní jistotou bylo již ke konci roku 1991 známo, že jim jejich bývalý statek Valtrov bude v restitučním řízení vydán.

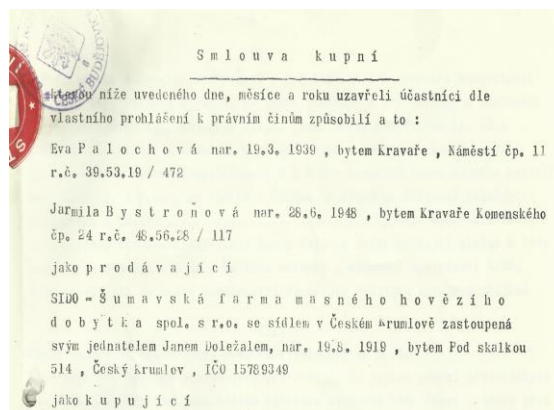
## Zájemce o hospodaření pan Wilhelm Sitter si začíná plnit svůj sen

Bavorský podnikatel má za sebou dlouholetou zkušenost v zemědělském a ostatním podnikání i když v jiném rozsahu. V Bavorsku hospodaří sedláci od nepaměti, půdu mají rozdělenou a další dokoupit a rozšířit svůj „statek“ je téměř nemožné. A najednou se nabízí půda ve vedlejší zemi, dokonce v zemi, kde se narodil a kterou dobře zná. Velké množství půdy ho fascinuje a tak se poohlíží po různých možnostech a naskytá se mu šance zakoupit do začátku restituční podíl manželů Ježových na statku Valtrov u Lipenského jezera, v obci Horní Planá.

Tehdejší zákony ovšem nedovolovaly cizím státním příslušníkům zakoupit půdu a další nemovitosti, proto zakládá spolu s českým občanem Břetislavem Doležalem firmu **SIDO, s.r.o. – Šumavská farma masného hovězího dobytka**. Smlouva je sepsána **13.11.1991** a již od roku 1992 začíná hospodařit na dohodnutých 42 ha restitučních pozemků spolu s 25 ha lesa a s nemovitostí označené jako zemědělská usedlost, tzv. „zbytkový statek Valtrov“ č.p.51 a nemovitostí hospodářské budovy – ocelokolny. Současně začíná nakupovat i potřebný dobytek od statku Černá v Pošumaví i od restituentů a začínají i nutné stavební úpravy.

## Konečná smlouva o prodeji

Dcera manželů Ježových, dědička a tudíž oprávněná osoba v listopadu 1992 zemřela a tak dědické řízení probíhalo s dcerami Evou Palochovou a Jarmilou Bystroňovou v Opavě. Veškeré nemovitosti, vedené u Geodezie Český Krumlov v katastrálním území Pestřice,



byly oprávněným osobám vydány a tak byla dne 16.12.1992 sepsána kupní smlouva.

Na základě této smlouvy odkoupila firma SIDO,s.r.o. pozemky vedené jako orná, louky, pastviny, ostatní plochy, části lesních ploch a výše uvedené nemovitosti.

Od této doby se rozjíždí podnikání firmy naplno. Od dalších restituentů se přikupuje nová půda, ale především začínají opravy a rekonstrukce odkoupených nemovitostí.

Po vyloučení Břetislava Doležala jako jednatele, končí dne 23. listopadu 1993 svou činnost firma Sido,s.r.o. a přejmenováním vzniká **obchodní firma SITTER,s.r.o.** se sídlem Valtrov, kde je statutárním orgánem pan Wilhelm Franz Sitter, bytem Neureichenau, Spolková republika Německo. Společnost SITTER, s.r.o. je pokračovatelem dosavadní činnosti firmy zapsané do Obchodního rejstříku dne **13.listopadu 1991.** Prvním stálým zaměstnancem se stává Julius Staňkowski.

V dalším období si firma pronajímá od Pozemkového fondu a od restituentů 500 ha pozemků v oblasti Bližná v katastru obce Černá v Pošumaví.

V roce 1999 dochází k pronájmu domu v obci Hůrka, čímž se zde vytvoří pracovní místa v oblasti zpracování poštovních známek a dalších nakladatelských produktů. V roce 2013 firma kupuje budovu do svého vlastnictví a podnikání se převádí na **obchodní firmu SITTER – BBVK,s.r.o.,** se sídlem v Hůrce, která je do Obchodního rejstříku zapsána dne **23.října 2013.** Statutárním zástupcem je Markus Sitter. Původní počet zaměstnanců byl 30, postupně se však zredukoval na současných 15. Samostatnou vedoucí se stává Pavlína Pártlová.

Ještě v průběhu devadesátých let minulého století, kupuje Sitter,s.r.o. další pozemky od restituentů v oblasti Račína. Současně si přibližně 180 ha pronajímá v roce 1993 a dalších 200 ha v roce 1994.



**Na Račíně v počátcích podnikání**

### **Firma Sitter,s.r.o. kupuje farmu Zvonková**

Na základě nabídky pana Jana Wudyho, kupuje firma v roce 2005 celou farmu Zvonková, spolu s Bližší Lhotou. Jedná se o přibližně 250 ha pozemků a dále 2 stáje, silážní žlaby a 2 sklady. V průběhu dalších let až do současnosti probíhá rozsáhlá rekonstrukce na všech budovách ve Zvonkové.



Zvětšení ploch a tím rozšíření záběru podnikání přináší nutnost dokoupení nových, výkonnějších mechanizačních prostředků.



Foto z Googlu 2012



Foto – Google 2012 – mapa + vstupní brána s pomocnou budovou



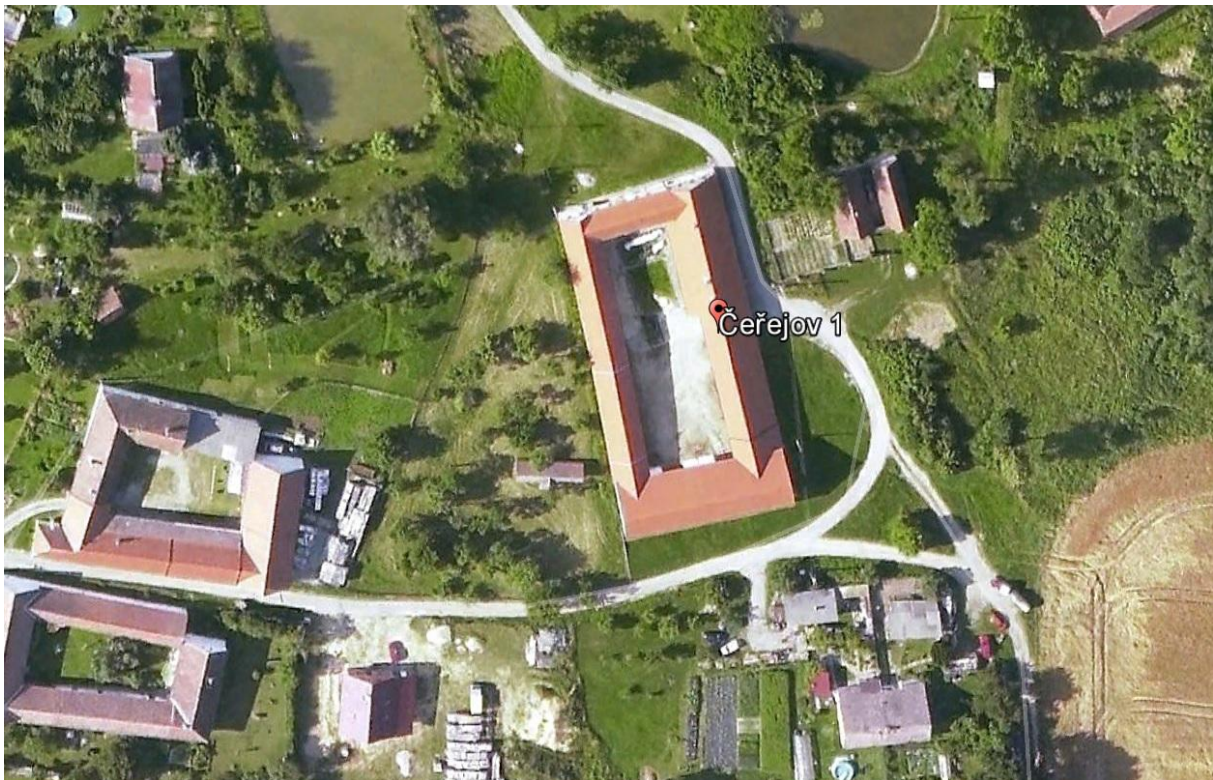
Původně úpravná vody se v roce 2016 rekonstruuje na sociální zařízení pro zaměstnance ( foto 13.4 + 17.5)





Sociální zázemí pro zaměstnance spolu se skladem na Zvonkové před dokončením – foto 14.6.2016

V roce 2013 odkupuje firma Sitter,s.r.o. statek Čeřejov i se společností Statek Dvořák,s.r.o. včetně podílů jednotlivých společníků a od **1.ledna 2014** se obchodní firma **Statek Dvořák,s.r.o.** stává její dceřinnou společností. Jedná se o starší jihočeský statek s renovovanými budovami a 80 ha pozemků. Statek kupuje firma především pro produkci slámy, provoz zde zajišťuje pan Steinbauer. Jednatelkou společnosti je Ing. Hana Ščevíková.



Statek Dvořák – letecký pohled ( Google)



### Firma Sitter,s.r.o. se rozšiřuje o Bližnou

Kolem roku 2000 kupuje firma dva betonové silážní žlaby v Černé ( směr k Slavkovicím) a žlab v Bližné. V Černé pak rekonstrukcí spojí oba žlaby v jeden celek.



**Uložená hmota v senážní jámě Slavkovice a prázdný žlab v Bližné ( F.Z. 22.4.2010 + 21.5.2016)**

V roce 2015 kupuje firma bývalou farmu Bližná, v katastrálním území Černá v Pošumaví. Průběh výstavby a rekonstrukce již není předmětem zájmu této publikace.



**Pohled na současný stav budov na bývalé farmě Bližná ( foto 22.4.2010)**



**Rekonstrukce a případná demolice budov na bývalé farmě Bližná začne právě zde**



# VÝSTAVBA, OPRAVA A REKONSTRUKCE OBJEKTŮ

## **AREÁL VALTROV**

### **Situace na samém začátku**

Stav nemovitostí nebyl zrovna v ideálním stavu. Polorozpadlá stáj a polorozpadlá ocelokolna, to vše potřebovalo nutnou opravu a rekonstrukci. Na budově stáje, kde byla i bytová jednotka, byla velmi špatná krytina, jedna stodola byla spadlá, práce tedy čekalo dost.



### **Začíná oprava ocelokolny**

V dubnu 1992 začal budoucí majitel Sitter, prostřednictvím založené firmy SIDO opravovat ocelokolnu. Opravovaly se přední i zadní vrata, bylo potřeba vybetonovat celou podlahu. Zpočátku práce prováděli tři pracovníci-zedníci, později k nim přibyl, a to již jako zaměstnanec, pan Florián Rygal, který byl místním obyvatelem bydlícím v domku čp.39.



Aby se mohla udělat nová podlaha bylo potřeba vyvézt z ocelokolny velké množství starého materiálu, vše vyrovnat a rovněž, vedle vrat, opravit i oplechování po celém obvodu kolny.

## Pokračuje se rekonstrukcí stáje a obytné části



Hlavní hospodářská budova, jak je vidět z obrázku, potřebovala prakticky celkovou rekonstrukci. Přitom bylo potřeba přistupovat k opravám velice citlivě, aby byl zachován ráz původně schwarzenberského statku, neboť těch je v současné době v jižních Čechách pouze šest.



Po ponechání obvodových zdí došlo k výměně nových krovů, instalovala se nová okna, vybetonovala se nová podlaha a především byla položena nová střešní krytina. Krov udělala tesařská firma, pokrývači dali novou střechu, všechny ostatní práce si dělali zaměstnanci sami. Jelikož bylo na stavbu stále potřeba dřevo, zejména v přední části, kde byl bytový prostor, rozhodl majitel o koupi rámové pily zn. Serra / katr/. Firma vlastnila 25 ha lesa, ale zpočátku se dřevo nakupovalo od Vojenských lesů anebo od Českých lesů Vyšší Brod.

Následující obrázky zachycují, alespoň z části, průběh rekonstrukce a opravy hlavní budovy, stáje a bytové části v první polovině devadesátých let 20. století na Valtrově:



Po skončení celkové rekonstrukce stáje byl postaven u stěny přístřešek pro mladý dobytek, kde jsou boxy, přes celý prostor je možno odklízet hnůj, krmný žlab zvenku.







Letecký pohled na rekonstruovanou hlavní budovu – stáj, zatím bez přístavby výběhů – vpředu též vidět část zrekonstruované ocelokolny – polovina 90.let

### Přístavba výběhů pro skot ke stáji – hlavní budova



Přístavba výběhů ke stáji s schwarzenberským štítem probíhala v období do roku 2000

### Katr – rámová pila

V létě roku 1993 byla zakoupena nová rámová pila zn. Serra, jejíž potřeba na farmě byla velice nutná. Veškeré dřevo z vlastních lesů se mohlo doma zpracovat a využít při dalších stavbách. Zpočátku pracoval na katru syn společníka Doležala se svým známým, po dvou měsících na katru nastoupil výše zmíněný Florián Rygal, který katr pak po další léta obsluhoval. Na katru zpracovával kulatinu různého průměru i délky. Např. při výstavbě penzionu musel uříznout 12,5 m dlouhý kmen pro vaznice a tak musel být katr prodloužen o 2,5 m. Pila stála venku a tak pro mnohdy nepříznivé podmínky byla obsluha ztížena. Proto se postavil nový přístřešek a katr se zakryl.



**Výstavba přístřešku pro katr – pilu**



**Ing. Florián Rygal při práci na katru**



**Hotový přístřešek pro katr**



### Ze staré dílny nové garáže

V roce 1994 se budova, nazývaná stará dílna, začala rekonstruovat na garáže mechanizačních prostředků. Dílna umístěná v prostoru za ocelokolnou doznala podstatných změn jak uvnitř, tak i zvenku.



### Výstavba penzionu

Podle slov Floriána Rygala začala s výstavbou penzionu jistá firma, závěrečné práce pak dodělával sám F. Rygal s Karlem Rychtářem. Původní plán zpracovaný jistým architektem byl nakonec přepracován, neboť pro velké množství různých chodeb nevyhovoval potřebným požadavkům.



Vedle tesařských firem bylo provedeno mnoho vnitřních prací jako obložení dřevem, plovoucí podlahy a další. Výstavba byla ukončena kolaudací v roce 1997.



**O penzionu více v samostatné kapitole**



## Výstavba teletníku na Valtrově

V roce 1998 bylo přistoupeno k výstavbě teletníku v zadní části areálu v prostoru za katrem a garážemi (starou dílnou).



Před uskutečněním výstavby, která měla být pojata jako typická dřevěná šumavská stavba, vznikly určité problémy. Námitky měla organizace Jihočeské matky i Chráněná krajinná oblast Šumava. Nakonec se vše vyřešilo, ovšem množství betonu a železa, která stavba navíc pohltila svědčí o tom, že se již nejednalo o původně uvažovanou lehkou, dřevěnou šumavskou stavbu.



Výstavba teletníku pro 200 ks telat byla dokončena v roce 2002

## Výstavba přístřešků pro skot

Foto ukazuje přístřešek pro dobytek na Račíně a na Valtrově (salaš). V roce 2001 byl postaven přístřešek na Račíně a dva na Valtrově.



## Staví se nová dílna

Původní stará dílna za ocelokolnou již nevyhovovala potřebám a tak se přistoupeno k výstavbě nové dílny – oficiálně nazývané Stavba pro uložení a opravy mechanizačních prostředků.



V prostoru nádvoří, před ocelokolnou směrem k hlavní budově začala firma svépomocí s odbornou stavební skupinou v červenci roku 2004.



Stavba byla předána do užívání v prosinci roku 2006 a je zde vybudována část pro uložení mechanizace, dále samotný dílenský prostor pro opravy a potřebné sklady. V dalším období byla na konci objektu vystavěna garáž, kam byla umístěna přemístitelná dvouplášťová, netlaková skladovací nádrž na naftu / **spodní obrázek – vpravo nová dílna**/

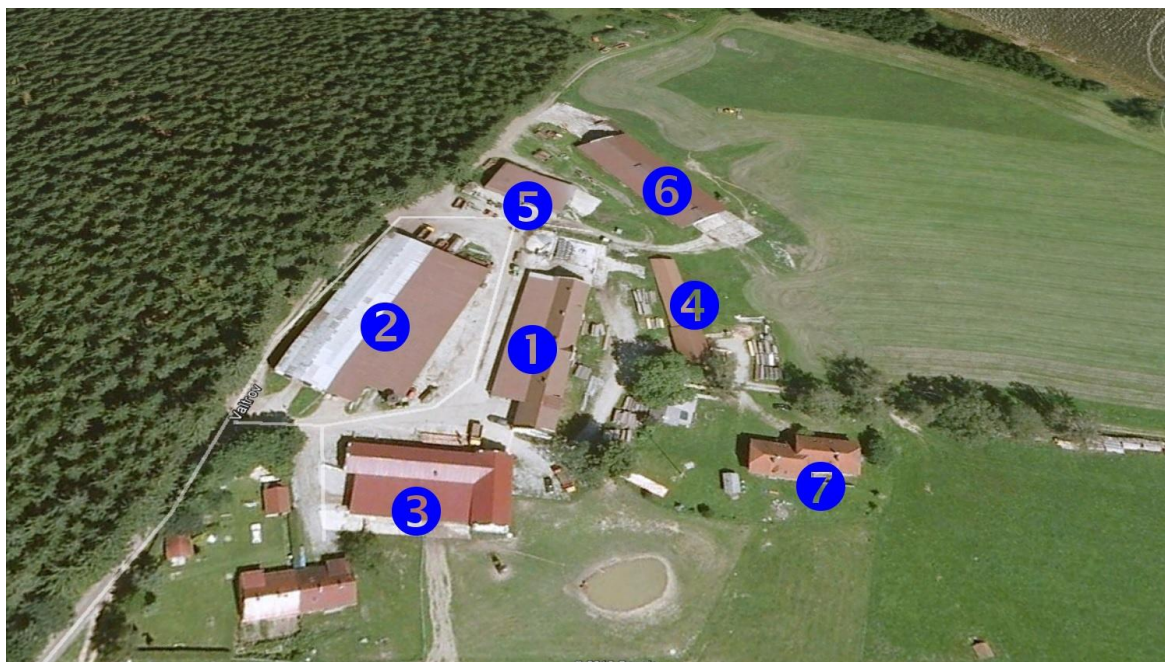




## Půdní vestavba a sociální zařízení



V roce 2010 se prováděla rekonstrukce hlavní budovy, především pro potřebu větších prostorů pro kancelářské zázemí, vestavbou na půdě. Současně se rovněž vybuďovalo nové sociální zařízení a další potřebné prostory pro ukládání a archiv kancelářského materiálu.



### Vystavěné nebo zrekonstruované objekty na farmě VALTROV: podle mapky Google

- 1 - hlavní budova se stájí a kancelářskými prostory
- 2 - ocelokolna
- 3 - nová dílna
- 4 - katr
- 5 - stará dílna – garáže
- 6 - teletník
- 7 - penzion

V dalším období pokračují na farmě Valtrov nutné stavební opravy podle potřeby, nutnosti a požadavků kladených na odchov dobytka, uložení mechanizačních prostředků, uložení chlévské mrvy, steliva a krmiva.



## AREÁL ZVONKOVÁ



Jak již bylo na jiném místě uvedeno, koupila v roce 2005 společnost SITTER,s.r.o. celý areál Zvonková od bývalého majitele Jana Wudyho. Za uplynulých 10 let došlo k podstatné změně na farmě Zvonková, jak je mimochodem vidět i z příložených mapek Google, kde hořejší je z roku 2003 a spodní ze současnosti ( 2014). Průběh rozsáhlých rekonstrukcí dvou stájí pro mladý dobytek a dvou silážních žlabů bohužel není fotograficky zdokumentován a tak uvádím stručně pouze dostupný textový materiál, jehož část mi poskytl stavební úřad Městského úřadu v Horní Plané.

## Stavební úprava dvou odchoven mladého dobytka

V září roku 2007 bylo vydáno Stavební povolení na změnu dokončených staveb odchoven dobytka, každá pro 240 kusů. V srpnu 2009 byl dán Souhlas s užíváním staveb( kolaudace) s platností od 1.9.2009.

Během dvou let došlo k rekonstrukci odchoven, kde byly odstraněny vnitřní zdi na obou stranách a oddělené zádveří bylo začleněno do vnitřního prostoru. Byl vybudován nový systém vstupů a vrat, štíty z cihlových tvárníc byly nahrazeny štíty novými v kombinaci nosných ocelových sloupů a příčných dřevěných hranolů. Byla vybudována nová podlaha, po bočních stranách vznikly nové dveřní otvory, nový rozvod vnitřního vodovodu s napáječkami, oprava stávajících tvrdých výběhů, změna v technologii odstraňování hnoje a některé další potřebné změny.

## Přístavba stájí a zastřešení tvrdých výběhů

Začátkem ledna 2010 bylo vydáno Stavební povolení na tuto akci a souhlas s užíváním (kolaudace) byl vydán 22.9.2010. U obou stájí byly po obou stranách vybudovány přístavby o jeden až dva boxy s krmnou chodbou na okraji. Byly vybudovány nové dveřní otvory na bočních stranách, prodloužen vodovodní systém a upravena podlaha jako u hlavní stáje.

Současně byly rozšířeny a zastřešeny tvrdé výběhy po obou stranách stájí. Kolem výběhů bylo vystavěno 1,10 m vysoké zděné ohrazení.

V roce 2014 a 2015 byly stáje vzadu i vepředu rozšířeny o přístavky s výběhy.



Čelní pohled na odchovny mladého dobytka – foto F.Z. 17.4.2016



Pohled na odchovny – foto F.Z. 7.5.2016



## Fotovoltaická elektrárna na střechách odchoven

Ceny elektrické energie nejsou u nás nikterak nízké a tak je dobré, stát se alespoň částečně nezávislími. Proto vznikla a realizovala se myšlenka instalovat fotovoltaické panely na střechy odchoven mladého dobytka.

Dne 13.prosince 2010 byl vydán kolaudační souhlas s užíváním stavby a připojením trafostanice do sítě E.ON Distribuce a.s. Stavbu tvořila kiosková trafostanice TS Betonbau UK 2536, a kabelová vedení vysokého a nízkého napětí.



Fotovoltaika byla instalována na jižní stranu stájí a její celkový instalovaný výkon je 500 kW(0,5 MW).



Licence byla ERÚ( Energetickým regulačním úřadem) udělena dne 23.12.2010

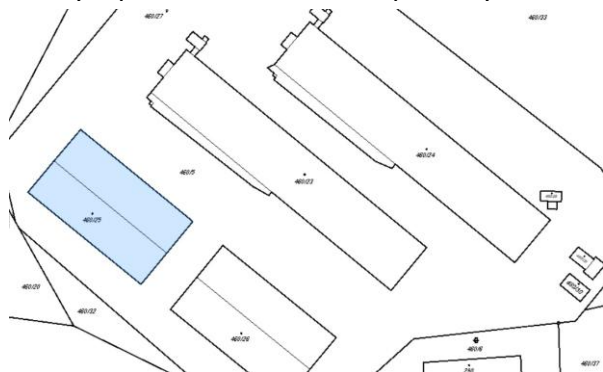
## Zpevněné plochy na skladování

Dne 11.12.2013 byl vydán Kolaudační souhlas s užíváním stavby – Zpevněné plochy určené na skladování balíků siláže a senáže ve vacích. V prostorách vedle stávajícího senážního žlabu a hnojiště byly vybudovány postupně čtyři zpevněné plochy o rozměrech 459 m<sup>2</sup>, 505 m<sup>2</sup>, 383 m<sup>2</sup> a 926 m<sup>2</sup>- celkem 2 273 m<sup>2</sup>.Plochy byly zpevněny štěrkodrtí s recyklátem.



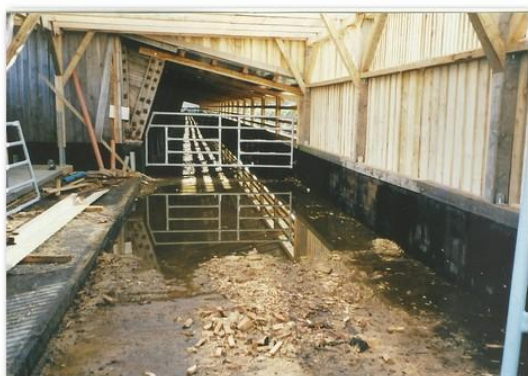
## Zastřešení senážního žlabu + zastřešení hnojiště

Obě stavby byly dány do užívání 24.ledna 2014 a obě byly zastřešeny stejným typem, stejně tak byla provedena renovace podlahy.



Podle části katastrální mapky se nachází senážní žlab na pozemku parcelního čísla 460/25 ( modře zbarven) a hnojiště na parc. čísle 460/26 (oproti). Oba dva prostory byly spojeny v jeden celek a zastřešeny tesařským krovem vaznicového typu s plnými vazbami provedenými jako kombinace stojaté a ležaté stolice. Střešní krytinou je trapézový plech hnědé barvy.

Podlahy jsou z betonového podkladu, u senážního žlabu o rozměru 822,4 m<sup>2</sup> a u hnojiště 917,3 m<sup>2</sup>.



Po zastřešení vznikl rovněž velký půdní skladovací prostor. Po vyprázdnění slouží i k jiným skladovacím účelům – sláma, štěpky, stroje – foto F.Z. 13.4.2016

## POHLEDY NA BUDOVY SOUČASNOSTI – 2016 - VALTROV



Panorama hlavní budovy stáje a příslušenství odspodu – F.Z.25.5.2016



Dílna, sklady a přístavek pro čerpací stanici nafty



Teletník



Garáže + přístřešek pro katr





**Spodní pohled na hospodářskou budovu a dílnu**



**Penzion z rekonstruovaného finského domku + nově postavený penzion**

## **ZVONKOVÁ**



**Pohled na zadní vstupy spodní a vrchní stáje**



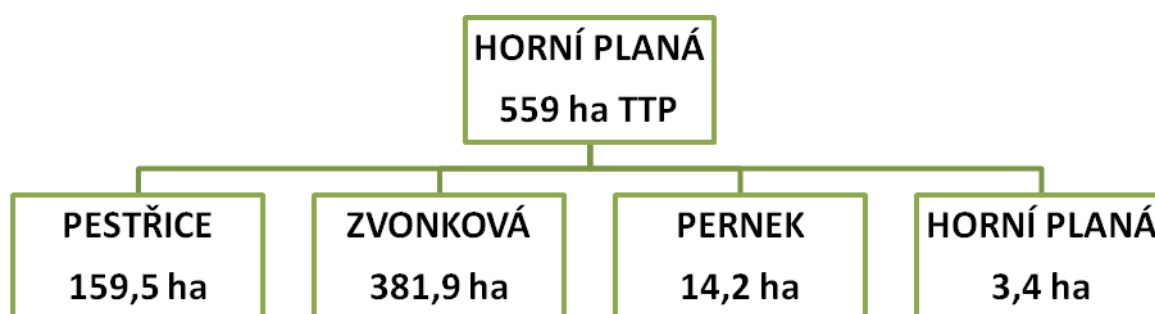
**Pohled na spodní stáj**

## POZEMKOVÁ DRŽBA FIRMY SITTER,s.r.o.- ZEMĚDĚLSKÁ PŮDA

Jak již bylo v úvodní části uvedeno, odkoupila firma SITTER,s.r.o. hned v počátcích podnikání, pozemky o výměře 40 ha polí a 25 ha lesních pozemků. Zanedlouho na to si pronajala a postupně od restituentů odkoupila dalších 300 ha polí, v roce 1993 přibýlo 180 ha a v roce 1994 dalších 200 ha.

Během dalších let hospodaření se pronajatá i odkoupená plocha dále zvyšovala, v roce 2005 přibýlo 250 ha odkoupením farmy Zvonková, až k současnému stavu ( k 1.1.2016), kdy výměra činí **1 070 ha pozemků**. Celkově má firma ve svém vlastnictví přesně **613,177 ha** zemědělské půdy, která je tvořena výhradně TTP ( trvalé travní porosty). Všechny ostatní pozemky o výměře 457 ha jsou pronajaté. Vedle hlavní kategorie TTP má firma evidovány kategorie zahrady, vodní plochy, ostatní plochy a samozřejmě plochy pod stavbami. Firma Sitter,s.r.o. nemá žádnou ornou půdu.

### Firma Sitter,s.r.o hospodaří celkově v 5 katastrálních území v obvodu města Horní Planá a obce Černá v Pošumaví.



V obvodu města Horní Planá jsou evidovány 4 katastrální území na kterých hospodaří firma Sitter,s.r.o. Plocha TTP všech katastrálních území činí celkem 559 ha pozemků, které se rozkládají v lokalitách Bližší Lhota, Další Lhota, Přední Zvonková, Zadní Zvonková, Valtrov, Pestřice a Račín. Všechna tato území se nachází na pravém břehu Lipenské přehrady, na druhém břehu má firma pozemky v působnosti města Horní Planá v lokalitách Olšov a Pernek.

Firma Sitter,s.r.o. má rozloženu celou výměru 1 070 ha na 170 pozemcích. Výměru podle ha ukazuje tabulka:

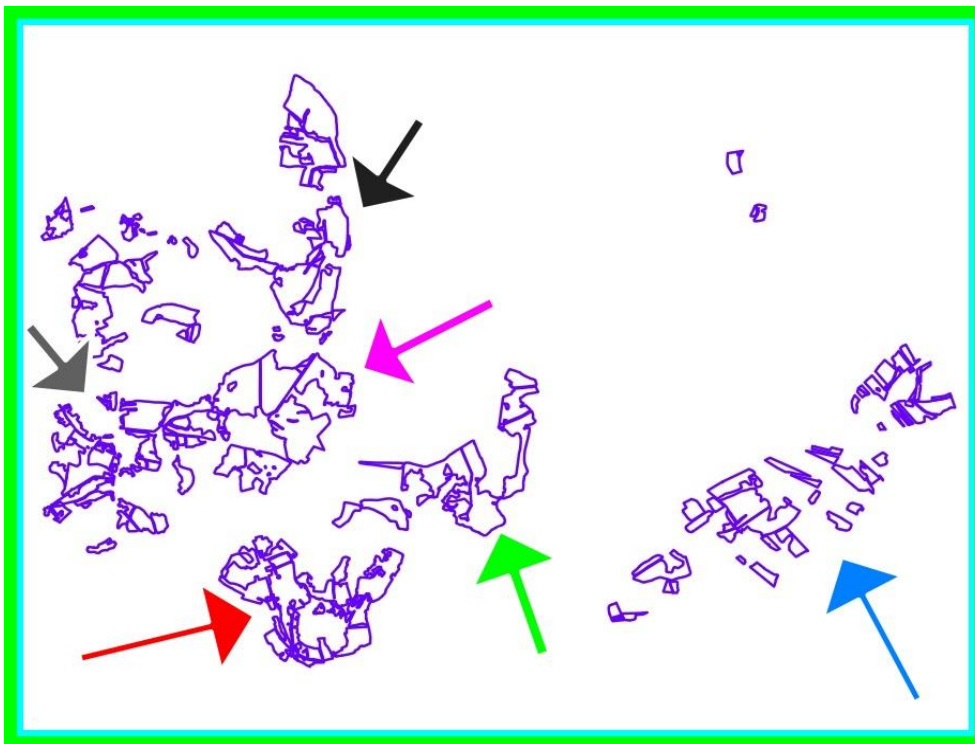
| VÝMĚRA    | POČET | HA     |
|-----------|-------|--------|
| do 10 ha  | 142   | 391ha  |
| 10 – 20   | 13 "  | 680 ha |
| 21 – 30   | 8     |        |
| 31 – 40   | 5     |        |
| 41 – 50   | 1     |        |
| nad 50 ha | 1     |        |

Pokud bychom šli ještě do větších podrobností tak zjistíme, že jen do výměry 3 ha má firma celkem 94 pozemků.







Největším pozemkem je plocha 0901/ 1 , která má výměru 83,53 ha na nachází se právě v lokalitě Valtrov. Druhou největší plochou je pozemek 3601/3 o výměře 45,83 ha, který je rozložen v lokalitě Bližší Lhota.

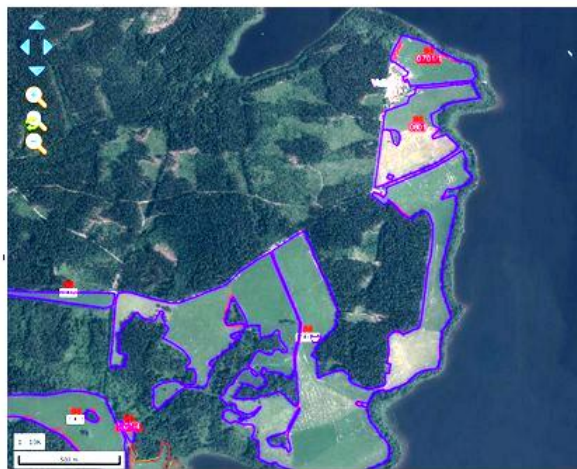
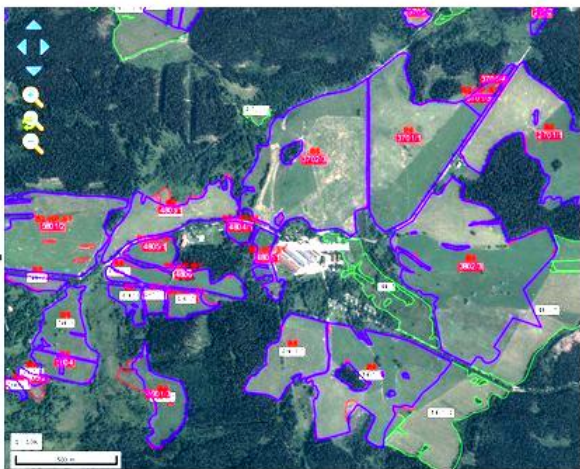


**Obec Černá v Pošumaví** tvoří pouze jedno katastrální území – Černá v Pošumaví, kde má firma 54,2 ha TTP rozloženy v lokalitách Bližná, Radslav, Muckov a Černá v Pošumaví.



Na prázdné mapce je znázorněno rozložení všech pozemků firmy SITTER, s.r.o. ve všech katastrálních územích města Horní Planá a obce Černá v Pošumaví

-  Šipka černá - oblast Bližší a Další Lhoty
-  Šipka fialová - oblast Přední Zvonkové
-  Šipka hnědá - oblast Zadní Zvonkové
-  Šipka červená - oblast Pestřice a Račina
-  Šipka zelená - oblast Valtrova
-  Šipka modrá - oblast Černé v Pošumaví a Bližné



Na satelitní mapce z Portálu farmáře jsou zakresleny všechny pozemky – ukázka Přední Zvonkové a Valtrova

V roce 2013 odkupuje firma Sitter,s.r.o. statek Čeřejov i se společností Statek Dvořák,s.r.o. včetně podílů jednotlivých společníků a od **1.ledna 2014** se obchodní firma **Statek Dvořák,s.r.o.** stává její dceřinnou společností.

Pozemky v této oblasti se nachází v katastrálním území OTĚVĚK. Plochy tvoří převážně orná půda ve výši 38,2 ha a 0,5 ha jsou TTP. Dále jsou zde i vodní plochy, zahrady, ostatní plochy a plochy pod stavbami.

Současná výměra všech pozemků u firmy Statek Dvořák,s.r.o. činí 165 ha na celkem 14 pozemcích. Největší výměra je 34,07 ha.



Pohled na budovy firmy STATEK DVOŘÁK,s.r.o. v Čeřejově - / mapy Google/

## LESNÍ PŮDA VE FIRMĚ

Firma Sitter,s.r.o. vlastní celkově 80,40 ha lesních ploch. Podle jednotlivých katastrálních území je rozložení následující:

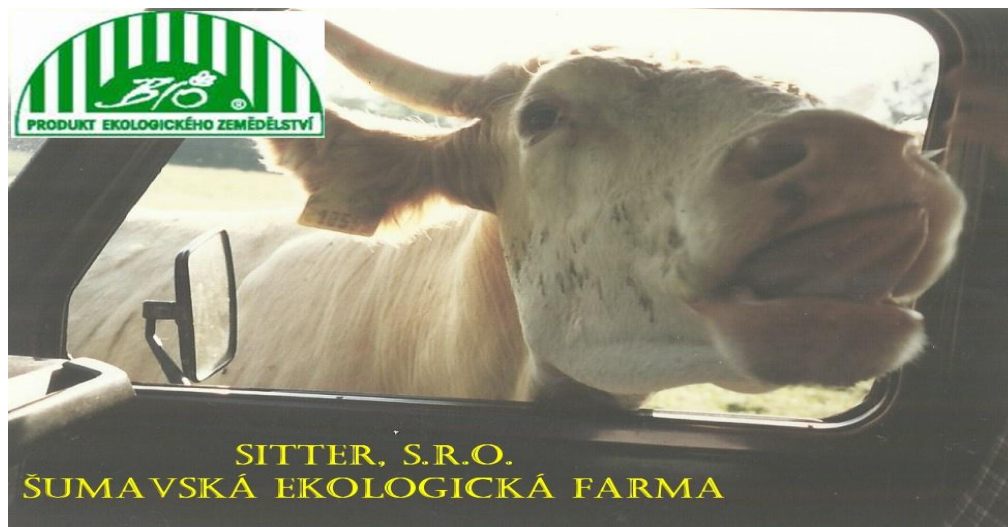
| KÚ            | OTĚVĚK | PESTRICE | ČERNÁ | ZVONKOVÁ | DVOREC |
|---------------|--------|----------|-------|----------|--------|
| <b>VÝMĚRA</b> | 37,70  | 31,30    | 8,50  | 2,80     | 0,10   |

Dřevo z vlastních lesů se pro vlastní spotřebu zpracovává na katru ve Valtrově, z veškerých zbytků se vyrábí štěpky. Tyto štěpky firma vyváží v období od října do května do Německa a prodává 5 firmám, podstatnou část též využije na vytápění vlastních objektů. Štěpky jsou uloženy v zastřešeném silážním žlabu na Valtrově.

Lesy má na starosti p.Josef Šuba, který kácí, sází a stará se o ochranu.



## EKOLOGICKÉ ZAMĚŘENÍ FIRMY



### **Co je ekologické zemědělství?**

Je to hospodaření s kladným vztahem ke zvířatům, k půdě, k rostlinám a veškeré přírodě bez používání umělých hnojiv, chemických přípravků a dalších umělých látek. Systém ekologického zemědělství znamená životní styl, kdy se farmáři snaží chránit životní prostředí a zachovávat krajinu a její rozmanitost pro další generace. Jde vlastně o způsob hospodaření, které vychází z tisíciletých zkušeností našich předků a bere ohled na přirozené koloběhy a souvislosti.

Farma Sitter, s.r.o. je zaměřena na odchov masných plemen skotu, znamená tedy ekologické hospodaření potřebu vytvářet zvířatům takové podmínky, které odpovídají jejich fyziologickým a etologickým potřebám a humánním a etickým zásadám. Způsob chovu musí zvířatům umožnit přirozené chování včetně pohybu venku, jejich zdravý růst, vývoj a reprodukci. Systém péče o úrodnost půdy znamená u firmy správnou péči o vyprodukovanou chlévskou mrvu, která dlouhodobě pak zvyšuje úrodnost půdy.

### **Certifikace**

Aby mohl masný chov projít úspěšně kontrolou ekologického zemědělství a byl pak certifikován, musí být dodrženy některé základní principy. Např. celý chov musí být pastevní, pastva by měla trvat minimálně 180 dní, což lze dodržet i v těchto šumavských klimatických podmínkách. Velikosti stád by měly být v souladu s etologickými potřebami zvířat a nevyvolávat stres, odpovídat zatížení pastviny, aby nedocházelo k devastaci drnu a zeleně. Zvířata by se měla rozdělovat podle velikosti, kondičního stavu nebo fáze březosti. V každém případě musí být oddělena bezrohá od rohatých. Jsou ještě některé další stanovené podmínky, například řádné vedení evidence skotu a podobně.

Eva Rešová ze Zemědělské fakulty České Budějovice hodnotí stav na farmě ve své Bakalářské práci v roce 2010 takto: „Došla jsem k závěru, že zvířata chovaná v pastevním systému na farmě Sitter jsou v harmonii s prostředím a jejich růst je celkově vyrovnaný. Zvířata jsou v dobré kondici a zdravotním stavu. Výživa, které se jim dostává je vyrovnaná (ačkoli v tomto

systemu platí hierarchie a slabší kusy mohou být v nevýhodě). Skotu je zde věnována dostatečná péče, pastvy jsou pravidelně monitorovány.

Prostředí, ve kterém zvířata žijí, ačkoli je na Šumavě méně příznivé, plemenům zde chovaným nečiní žádné potíže a neomezuje je. Zvířata zde nedosahují obdivuhodně vysokých přírůstků ani hmotnosti, zato však je jejich růst přirozený, odpovídající dědičným předpokladům a zdravému vývoji“.

Farma Sitter, s.r.o. veškeré náležitosti splnila a tak jí byl udělen v roce 2011 **certifikát ekologického zemědělce**.




**KONTROLA  
EKOLOGICKÉHO ZEMĚDĚLSTVÍ**

KEZ o.p.s., Poděbradova 909, CZ 537 01 Chrudim  
Tel: 469 622 249, Fax: 469 625 027, email: certifikace@kez.cz, www.kez.cz, kód organizace: CZ-BIO-001  
Certifikační orgán KEZ o.p.s.

vydává

# CERTIFIKÁT

## NA PRODUKTY

číslo certifikátu 019593  
pro ekologického zemědělce

SITTER s.r.o., se sídlem Valtrov 41, Horní Planá, 384 51.

Název provozní jednotky: SITTER s.r.o., číslo subjektu: 00420.

Tento doklad byl vydán na základě čl. 29 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 834/2007 a nařízení Komise (ES) č. 889/2008 v souladu s certifikačním schématem podle ČSN EN ISO/IEC 17067:2014 (schéma 4), na základě inspekce provedené dne 05.11.2015 a Zprávy o hodnocení ze dne 2.12.2015. Uvedený hospodářský subjekt podrobil své činnosti kontrole a splňuje požadavky stanovené uvedenými nařízeními, v platných zněních.

Seznam produktů/výrobků včetně skupin a specifikace normy pro osvědčování jsou uvedeny na příloze k certifikátu.

Tento certifikát platí od 2.12.2015 do 2.3.2017.

V Chrudimí dne 2.12.2015



Ing. Kamil Pecka  
vedoucí certifikačního orgánu



**Poučení:** Dnem vystavení tohoto certifikátu končí platnost všech certifikátů dříve vystavených. Certifikát zůstává majetkem KEZ o.p.s. a pozbývá platnost uplynutím doby, na kterou byl vystaven. Dále pozbývá platnost nahrazením dalším certifikátem (např. při opakované certifikaci nebo jejím rozšíření), při ukončení smlouvy o kontrole některou ze smluvních stran, při zjištění porušení ustanovení nařízení (ES) č. 834/2007 a nařízení (ES) č. 889/2008, v platných zněních vedoucích k odeření certifikátu.



## **ODCHOV MASNÉHO SKOTU – ZÁKLADNÍ VÝROBNÍ ČINNOST**

Chov masného skotu, čili krav bez tržní produkce mléka je vlastně takovým systémem produkce jatečného skotu, při kterém dochází k efektivnímu využití trvalých travních porostů. V případě firmy SITTER,s.r.o., která je navíc ekologicky zaměřená, jsou rozsáhlé porosty TTP udržovány v přirozeném a kulturním stavu a zároveň je spásání nejlevnější formou sklizně.



Pastevní areál Bližná – F.Z.21.5.2016

### **Plemenné zaměření**

V počátcích hospodaření na Valtrově , když podnik měl kolem 300 ha TTP, páslo se na pastvinách nebo bylo ve stájích kolem 200 kusů dobytka. Tehdy byl zájem soustředěn především na plemeno Hereford, které čítalo 150 kusů a zbytek byl plemene Siemental. Plemeno Hereford bylo i v dalších letech nosným plemenem neboť na rozdíl od Siementálů je klidnější a lépe se s ním pracuje.



Plemeno Hereford patří mezi nejstarší a nejrozšířenější na světě. Oblibu mezi chovateli si získalo především nenáročností, dobrou pastevní schopností a otužilostí.

Systémem odchovu masného skotu na Valtrově se zabývala Eva Rešová ve své Bakalářské práci a ta zde uvádí v roce 2010 celkem 1 107 ks skotu, z nichž bylo 1 003 ks plemene Hereford. Z dalších plemen se na Valtrově choval Siemental( 36 ks), Limousine (35 ks), Galloway (18 ks) a

Charolais ( 15 ks). U Limousina a Gallowaye se často jednalo o křížence s převahou krve daného plemene. Samozřejmě, že byla využívána přirozená plemenitba, farma měla tehdy

k dispozici 24 ks plemenných býků. Připouštěcí období bývá od července do září, aby se telata rodila až na pastvě příštího roku.



Foto – první Hereford na Račíně – březen 1992



Firma Sitter, s.r.o. byla též členem Klubu chovatelů plemene Hereford, od 10.12.1996 měla v plemenné knize zapsáno 56 krav.



### Požadavky plemenného standartu pro plemeno Hereford

V tabulce je porovnání hmotnostních standartů u plemene Hereford, kterého chová farma Valtrov nejvíce (v uvedeném období 1003 ks). Porovnává se hmotnost, které je plemeno schopno dosáhnout s tím jaká je situace na farmě v době porovnávání / z Bakalářské práce Evy Rešové 2010 /.

| VĚK     | BÝCI PRŮMĚRNÁ HMOTNOST V KG | BÝCI SKUTEČNÁ HMOTNOST V KG VALTROV | JALOVICE PRŮMĚRNÁ HMOTNOST V KG | JALOVICE SKUTEČNÁ HMOTNOST V KG VALTROV |
|---------|-----------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---|
| 120 dní | 150                         | 161                                 | 140                             | 151,2                                   |
| 210 dní | 240                         | 209,3                               | 230                             | 183,3                                   |
| 365 dní | 450                         | 327                                 | 330                             | 296,45                                  |

Z tohoto srovnání je vidět, že ačkoli zvířata ve 120-ti dnech vykazují lepší výsledky, než je předepsaný standard, hodnoty zjištěné ve 210-ti a 365-ti dnech jsou již však o mnoho desítek kilogramů nižší. To může být způsobeno způsobem odchovu, kdy zvířata mají větší výdej energie a nedosahují požadované úrovně výživy pro výkrm do takto vysokých hmotností.

**V současném období** (květen 2016) chová farma Sitter celkem 18 ks plemenných býků a z nich převažuje plemeno **Uckermärker**, býků je celkem 8.





Pastevní areál Bližší Lhota – foto F.Z. 7.5.2016

Toto plemeno je německého původu, vzniklo v 70. letech 20. století systematickým křížením strakatého skotu a plemenem Charolais. Plemeno bylo uznáno v roce 1992. Zvířata jsou velmi robustní, dlouhého a širokého těla, zbarvení bílé až krémové, ale i jiných odstínů.

Další chovaní býci jsou plemene Limousin ( 3 ks), Hereford ( 3 ks), Siemental ( 2 ks) a Charolais ( 2 ks). V posledním období firma nakoupila 6 nových plemenných býků, průměrná hodnota jednoho býka je 2 500 Euro.



Plemenní býci 2006 a 2016/F.Z.12.4/

### Vývoj počtu chovaného skotu

Stav skotu v roce 2008

**820 ks** (celkem bez dělení na kategorie)

Stav skotu v roce 2010

**1 107 ks**

TELATA 6 MĚS. – 1 ROK

80

JALOVICE 1 – 2 ROKY

323

JALOVICE NAD 2 ROKY BŘEZÍ

150

KRÁVY

472

BÝČCI K DOKRMU

58

PLEMENNÍ BÝCI

24

## Stav skotu k 20.dubnu 2016

| Kategorie                      | - | ks           | Ø hmotnost kg |
|--------------------------------|---|--------------|---------------|
| TELATA DO 6 MĚSÍCŮ             | - | 165          | 115           |
| JALOVICE 6 MĚS. – 1 ROK        | - | 173          | 265           |
| JALOVICE 1 – 2 ROKY            | - | 70           | 470           |
| JALOVICE NAD 2 ROKY            | - | 223          | 600           |
| KRÁVY BTM/bez trv.mléč.užitk./ | - | 580          | 650           |
| BÝČCI 6 MĚS. – 1 ROK           | - | 103          | 300           |
| BÝCI 1 – 2 ROKY                | - | 44           | 560           |
| BÝCI STARŠÍ 2 ROKY             | - | 45           | 800           |
| <b>CELKEM SKOT</b>             | - | <b>1 570</b> |               |
| KOZY NAD 1 ROK                 | - | 37           |               |



Archiv – u Valtrova 90.léta



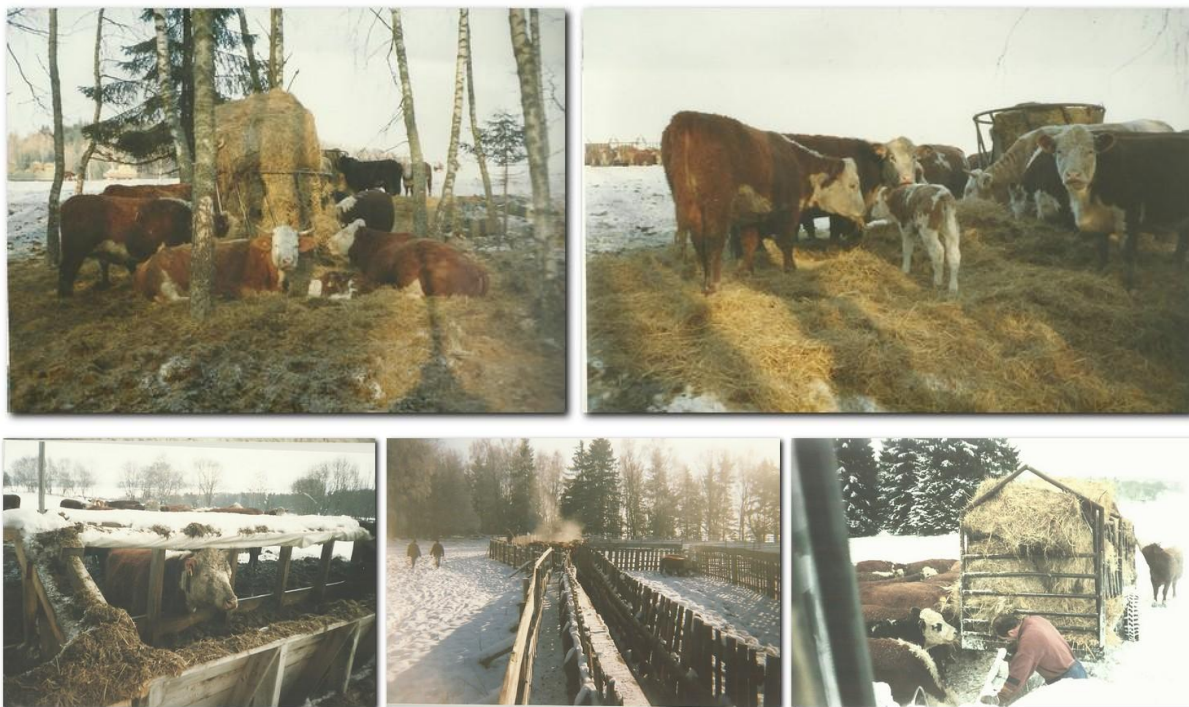
Foto – F.Z.Kozy burské na Valtrově 7.5 + kozlíci na Zvonkové 12.4.2016

**Burská koza** byla vyšlechtěna evropskými usedlíky v jižní Afice z místní **bantuské kozy**. Do Evropy byla dovezena zušlechtěná burská koza, která se používá ke křížení s místními evropskými kozami, aby byla zvýšena jejich **masná produkce**. Dožívají se kolem 8 let.

### Systém odchovu skotu na farmě

V samotných počátcích, kdy farma měla k dispozici pouze pastevní areál na Valtrově a nebyly ještě provedeny potřebné rekonstrukce stájí, pásal se dobytek přes léto na pastvinách, kde se přikrmoval podle potřeby a rovněž napájení a minerální lizy byly vždy k dispozici. Zhruba od listopadu do dubna zvířata přebývala venku na tzv. **zimovištích**.





Chovaná plemena jsou otužilá a tak vydržela i často nepříjemné zimní počasí. K dispozici musí mít slámou vystlaný prostor k ležení, dostatek senáže a sena, pitnou vodu a lizy. To vše se na pastevní zimoviště pravidelně naváželo.

Po prvních rekonstrukcích na Valtrově byl v zimě dobytek ustájen ve stájích. Na každé straně dvouřadé stáje byly čtyři stáda po 60 ks. Každé oddělení má dvě napáječky a brankou je oddělen prostor, kam se dobytek vyžene, jakmile je potřeba vykydat, což je každé 2 – 3 dny. Krmivo se naváží strojně do žlabů.



Foto – zima 1996

### Pastevní areály

Jak již bylo uvedeno, rozhodující je výpas v letním období, zhruba od května do října, záleží na počasí a sněhové pokrývce. V působnosti firmy, v celém katastrálním území Zvonková a Pestřice, byla od samého počátku vybudována řada areálů, v nichž se pásala stáda krav spolu s telaty. Velikost stád bývala a stále je od 30 do 45 kusů, podle velikosti pastvy.





### První pastevní areály počátkem 90.let

V současném období má firma v evidenci celkem 54 pastevních areálů v oblasti Valtrova a celé Zvonkové a 4 areály na Bližné. Hlavní pastevní areály jsou však rozděleny do menších bloků tak, aby byly plochy postupně spásány, takže např. 50 ti hektarový areál je rozdělen do 4 – 5 bloků.

Hlavními pastevními areály jsou:

VALTROV, PESTŘICE, RAČÍN, SÖNNENWALD, PŘEDNÍ ZVONKOVÁ, ZADNÍ ZVONKOVÁ, BLIŽŠÍ LHOTA, HUŽSKÝ DVŮR, KNÍŽECÍ a BLIŽNÁ.



Pastevní areál Bližší Lhota Kovo + pastevní areál Račín – foto F.Z. 7.5.2016



Z areálu Bližší Lhota Kovo + Zadní Zvonková + Pestřice – foto F.Z. 7.5.2016

V pastevních areálech jsou buď stáda po plemenné stránce čistá- Limousin, Hereford i jiné, většina jsou však kříženky, zejména nyní s býkem Uckermärker.

Plemenní býci jsou rozděleni na dvě části a podle potřeby telení jsou přidělovány do jednotlivých stád. Býci se každým rokem střídají, aby byla zaručena obměna krve a to nejen podle plemene, ale i podle čísla u stejného plemene.

Na pastvu jdou zvířata většinou koncem dubna a vracejí se v říjnu.





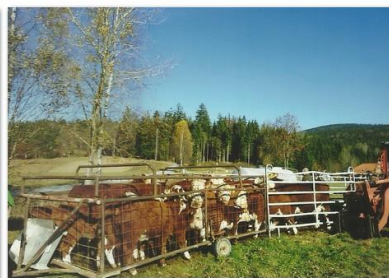
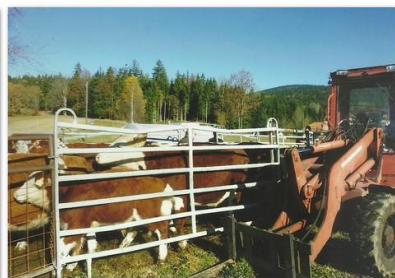
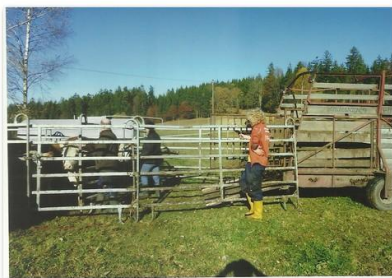
**Pastevní areál na Huťském dvoře – 23.5.2016**



**Pastevní areál Valtrov – 23.5.2016**



**Pastevní areály se zpočátku stavěly a opravovaly ručně, postupně se stále více používá mechanizace – foto archiv Sitter**



S dobytkem se během roku neustále pracuje- navážení, odvážení, veterinární prohlídky, případně vážení, prodej a další – **foto archiv Sitter**

Veterinární péči zajišťuje MVDr. Petr Jára, který provozuje veterinární ambulanci v Kaplici.



## V období chovu skotu probíhala i spolupráce mezi Gut Riedelsbach a Valtrovem



Například v červnu roku 1996 se převáželo z Riedelsbachu do Valtrova celkem 15 ks herefordů a 13 ks plemene Galloway. Jedním z ceněných plemenných býků byl Jumbo.

## Kapacita současných stájí a počty zvířat

V této kapitole/ viz výše/ uvádíme celkový počet chovaných zvířat k 20.dubnu – 1 570 kusů. Skot je v současném období většinou na pastvě, jeho stavy se budou měnit, ale pro potřebu této brožury zůstáváme u data 20.duben 2016.

Během zimního období bude dobytek zase většinou umístěn v jednotlivých stájích, jejichž kapacita je: Stáj na Valtrově – 180 ks býků; Teletník na Valtrově – 200 ks; Stáje na Zvonkové – 800 ks. Během zimního období pak zůstává kolem 250 kusů venku na salaších – na Valtrově a Račíně 4 stáda ( 250 ks) a v areálu na Bližné (200 ks).



Ve stáji v Přední Zvonkové – foto F.Z. 7.5.2016



Důsledná péče je věnována telatům, ať již venku nebo ve stáji. Ročně se na farmě narodí 500 – 580 ks telat.



**Prodej zástavového skotu** probíhá většinou v říjnu a pak na jaře v březnu nebo dubnu. Zvířata se kamionem odváží nejvíce do Turecka, dále do Chorvatska a Slovinska.

### **Zásobování v živočišné výrobě**

Veškeré zásobování je zmechanizováno, takže stájemi projíždí traktor s krmným vozem, traktory dopravují i balíky sena nebo slámy. Na pastvu naváží krmivo automobil Liaz, který nese krmné zařízení trioliet. Krmení se dává do koryt v jednotlivých salaších. Celkem pět pracovníků se pravidelně stará o živočišnou výrobu.



**Zásobování senem na Valtrově ( 1997 + dovoz senáže z jámy Černá-Slavkovice ( 2012)**



**Navážení krmiva na pastevní areály zajišťuje nákladní automobil LIAZ s krmným míchacím vozem Trioliet – F.Z.25.5.2016 + balíky slámy do stáje na Zvonkové ( 13.4.2016)**



**Je nakrmeno i zastláno**

## Ekonomika chovu skotu na farmě VALTROV

Pro názornost uvádím část ekonomického zhodnocení zemědělského ekologického hospodaření na farmě Valtrov, tak jak jej analyzovala ve své Bakalářské práci Eva Rešová. Údaje zde uvedené jsou platné pro rok 2010.

### Tabulka výnosů, nákladů a výsledků hospodaření v r. 2010

| VÝNOSY               | KČ                | NÁKLADY                    | KČ                |
|----------------------|-------------------|----------------------------|-------------------|
| Prodej telat         | 4 993 677         | Krmiva vlastní             | 10 185 507        |
| Brakace              | 22 507            | Krmiva nakoupená(lizy)     | 512 541           |
| Celkem prodej        | 5 216 184         | Veterinární služby         | 335 421           |
| Dotace z ČR          | 6 680 839         | Ostatní přímý materiál     | 779 328           |
| Dotace z EU          | 13 864 459        | Mzdy a pojištění           | 891 135           |
| Celkem dotace        | 20 525 258        | Náklady pomocných činností | 655 344           |
| <b>Výnosy celkem</b> | <b>25 741 442</b> | Náklady na pastevní porost | 876 744           |
|                      |                   | Náklady na obnovu stáda    | 2 148 687         |
|                      |                   | Odpisy DHM                 | 928 773           |
|                      |                   | Odpisy zvířat              | 98 523            |
|                      |                   | Režijní náklady            | 607 743           |
|                      |                   | Ostatní náklady            | 39 852            |
|                      |                   | <b>Náklady celkem</b>      | <b>18 059 598</b> |

### Výsledek hospodaření

Odpočtem nákladů od výnosů vzniká zisk ve výši 7 681 884 Kč, pokud ovšem nezapočteme získané dotace docházíme ke ztrátě ve výši 12 843 414 Kč.

Celkový výsledek za rok 2010 je + 7 681 884 Kč s poskytnutými dotacemi, které jsou pro chov masných plemen skotu nutné, neboť jak se shodují odborníci byl by tento chov v našich podmínkách bez poskytnutí dotací vždy ztrátový.

Míra rentability chovu je 42,5 Kč tj. zisk : vlastní náklady x 100



## MECHANIZACE – OBNOVA STROJNÍHO PARKU

Jak již bylo zmíněno na jiném místě této publikace, uskutečnil p. Sitter jako první zemědělec přeshraniční projekt Riedelsbach – Valtrov v oblasti zemědělského podnikání. Hospodaření na statku v Riedelsbachu pomohlo rozjet Valtrov, především v oblasti mechanizace. Stroje, jako řezačky, sekačky, lisy, vleky a další mohly být z Riedelsbachu přesunuty na práce do Valtrova, i když byly v počátku přepravovány přes hraniční přechod Strážný – Philippsreuth, což je vzdálenost 80 km. Teprve od 1. prosince 2004 se otevřel hraniční přechod Zadní Zvonková – Schöneben a cesta z Riedelsbachu do Valtrova se zkrátila na 28 km.

V té době však již firma nakupovala postupně nové stroje, řada strojů se však i nadále používala z Riedelsbachu, zejména se nejvíce využívala a nadále využívá řezačka.



**V začátcích hospodaření se využívalo především traktorů Zetor, které však přetrvávají až do současnosti**



**Z dříve využívaných strojů při výstavbě farmy**



**Při výstavbě farmy, úpravě a nakládání hnoje a dalších pracích se využil kolový bagr**

## Nákupy strojů v jednotlivých letech

|          |   |  |
|----------|---|--|
| Rok 2003 | - | Kolový traktor Fastrag C 329; Čelní nakladač Zeppelin; Nákladní výtah; Nákladní auto T-815 včetně senážní nástavby.                      |
| Rok 2004 | - | Nákl.vozidlo Agrobil; Stroj pro přípravu krmiv; Návěs nízký; Řezačka k traktoru Fastrag.   |
| Rok 2005 | - | Tatra 815; Návěs za Tatru; Nahrabovač Claas Liner 3000; Nakladač s lopatou a vidlemi; Traktor John Deere 2140A; Nákladní automobil LIAZ. |
| Rok 2006 | - | Nákladní automobil 706MTSP   |
| Rok 2007 | - | Traktor FRG JA 42 Deutz  |
| Rok 2008 | - | Přívěs na přepravu zvířat; Nakladač s vysunovací rukou; Traktor Deutz.   |
| Rok 2009 | - | Tatra 815 Agro; Deutz Fahr.  |
| Rok 2010 | - | Automobil Phaeton 5 Tdi; Nakladač Teleskop; Odkorňovač.  |
| Rok 2011 | - | Sekačka Krone.   |
| Rok 2012 | - | Traktor Deutz Fahr; Lis na balíky Class.   |
| Rok 2013 | - | Lis na balíky Krone; Ovíječ balíků; Tahač Mercedes Benz Actross; Návěs Krampe.   |
| Rok 2014 | - | Tažený diskový žací stroj KRONE; Míchací vůz Trioliet  |

## Hlavní mechanizační prostředky používané v současnosti ve firmě



Tahač Mercedes Benz Actross s návěsem Krampe





**Nákladní automobil LIAZ s míchacím vozem Trioliet**



**Automobil Tatra 815**



**Zemědělský užitkový automobil typu Agrobil**



**Traktor Deutz Fahr Agrotion**



**Traktor Deutz Fahr**





Teleskopický nakladač Deutz Fahr Agrovektor



Mobilní nakladač



Univerzální traktor JCB Fastrac 3185





Lis Claas na kulaté balíky



Lis Krone na hranaté balíky



Nakladač rypadlo Caterpillar 444



Nastýlací vůz KUHN



Kolový nakladač VOLVO L 408





**Žací lišta** EasyCut 3210 CV, má pracovní záběr 3,14 m, 5 disků, 2 žací bubny a jeho výkon je 3,5 – 4 ha/hod. Středová oj umožňuje sečení na levé i pravé straně.



**Žací lišta Krone**



**Nahrabovač Krone**



**Obraceč Krone**



**Ovíječ balíků Göweil**



**Návěs a přívěs pro přepravu zvířat**





Odkorňovač pro potřeby katru



Čerpací stanice nafty v přístavku u dílen



Úplně nový traktorový žací stroj typu CUB CADET CC 917 AE( horní ilustrační obrázek + dole předvádí traktůrek na dvoře farmy a potom seče u penzionu vnuk p. Sittera Fabián



## Oprávenství na farmě



Veškeré potřebné opravy se provádí v nové dílně, která od roku 2006 nahradila starou, nevyhovující, za ocelokolnou



Oprávenské dílně vévodí zkušený opraváři Václav Pivec a Prokop Böhm



Rovněž další mechanizace, zejména pro stavební účely, je na farmě potřebná



Pohled do staré dílny koncem 90.let + dřevovýroba + pohled do vnitřku katru



## ROSTLINNÁ VÝROBA – SKLIZŇOVÉ PRÁCE

Jak již bylo uvedeno, je hlavním výrobním zaměřením firmy Sitter,s.r.o. **ekologický odchov masného skotu**. Tomu jsou podřízeny veškeré práce v rostlinné výrobě, jejichž hlavním účelem je zajištění pastvy během letního období, ale zejména zabezpečení dostatku konzervovaných krmiv pro období zimní.

### **Sklizeň na senáž**

Jedná se především o sklizeň travních porostů formou senážování, kdy se přiměřeně zavdlá hmota ukládá do betonových senážních žlabů o celkové kapacitě cca 18 000 m<sup>3</sup>, z nichž je 1/3 zastřešena ( Zvonková). Mimo to se senáž sklízí lisováním, přibližně v množství 300 balíků.

Firma má v současné době k dispozici senážní žlab zastřešený na Zvonkové, kam bylo uloženo v posledních letech 6 000 m<sup>3</sup> zavdlé senáže, stejné množství se sklídilo do senážního žlabu na Bližné a rovněž stejné množství se vešlo do dvojitého senážního žlabu na Černé. Do senážních žlabů bylo tedy uloženo celkem 18 000 m<sup>3</sup>, čímž byla naplněna kapacita žlabů.

Systém sklizně travních porostů byl a stále je stejný – tedy: pokos + nahrabování + sběr a odvoz + rozhrnování a dusání na jámě. Co se změnilo od počátku hospodaření do současné doby je využití mechanizačních prostředků, které jsou stále modernější.



**Pokos a nahrabování na pozemcích firmy v letech 1995 a 1997 ( archiv Sitter)**

To, co v dřívějších letech posekali tři traktoristé za den, to dnes zvládne s výkonným strojem jeden, stejné je to i s nahrabováním, případně obracením.

V úplném začátku hospodaření se však senáž sklízela pouze do balíků se současným ovíjením do fólie. Teprve kolem roku 2000, kdy firma koupila betonový žlab v Černé, začalo senážování klasickým způsobem.



Sklízelo se lisováním kulatých a hranatých balíků do fólie a to u senáže i sena, samozřejmě v závislosti na sušně hmoty



Sběr hmoty byl v pozdějším období zajišťován řezačkou z Riedelsbachu v rámci přeshraniční spolupráce. Většinou se začínalo sklízet právě na německé straně, kde porosty dříve dozrávaly. Po ukončení sklizně ( plochy kolem 50 ha) se přejezdělo sklízet na pozemky Sitter,s.r.o. Valtrov.





**Ukládání, rozhrnování a dusání senážní hmoty na jámě v Černé ( 2001) + naplněný žlab v Bližné (22.4.2010)**

**Vlastní sklizeň TTP na senáž v současnosti:** dva traktoristé sekají, dva nahrabují, odvoz zajišťují tři auta Tatry, na jámě dva traktoristé rozhrnují a dusají, řezačka je z Riedelsbachu.



**Pokos žací lištou Krone na Bližší Lhotě prováděl Václav Růžička / 16.6 – Příbylová/**



**Řezačka z Riedelbachu, odvoz 3 auty Tatra 815 do senážního žlabu na Zvonkové / 16.6.- Příbylová/**





**Kromě nákladních Tater zajišťuje odvoz i tahač Mercedes Benz**



**Rozhrnování hmoty v zastřešeném senážním žlabu na Zvonkové / 14.6- F.Z./**



**Dusání hmoty v senážním žlabu Zvonková / 14.6- F.Z./**



## Sklizeň na seno

Sklizeň lučních porostů na seno je náročnější na stabilitu počasí. Od samého počátku se sklízí lisováním do balíků s následným ovíjením. Hmota musí být přiměřeně suchá, aby nedošlo k nepříznivým konzervačním změnám (plesnivění a následné zahrňování).



Nahrabování a lisování na Maňávce v roce 1996



Sklizeň na Radslavi – nahrabování, lisování, ovíjení a svoz

V současné době se sklízí celkově kolem 5000 balíků sena.

## Sklizeň slámy

Firma Sitter, s.r.o. nepěstuje žádné obiloviny a tak potřebnou slámu získává na polích své dceřinné společnosti Statek Dvořák, s.r.o. v Čeřejově, kde si sama lisuje přibližně kolem 1000 balíků slámy. Zbylou potřebnou slámu dokupuje, v poslední době od zemědělské společnosti Peragro Přisečná, s.r.o. majitele Ing. Václava Perníka, v množství cca 2000 balíků.



Lisování, nakládání a odvoz slámy v roce 1997 na Kájovsku

## **SITTER – BBVK,s.r.o. - HŮRKA 90**

Wilhelm Franz Sitter, který založil firmu Sitter, s.r.o. na Valtrově se od mládí zajímal o poštovní známky, které byly jeho velkým koníčkem. Postupně se však koníček stal součástí podnikání a jak se p.Sitter v jednom článku přiznal, většina peněz, které investoval do firmy na Valtrově pochází právě ze známek. Jelikož jeho syn Markus podniká v tomto oboru v Německu, bylo logickým vyvrcholením založení pobočky v blízkosti jeho současného působení.

**Dne 23.října 2003 byla založena firma SITTER – BBVK s.r.o.** jejímž statutárním orgánem se stal syn Markus SITTER, bytem Neureichenau, SRN. Společníky firmy jsou další členové rodiny.

Pro svou firmu si našli budovu v areálu bývalého podniku Zemědělského nákupu a zásobování v Hůrce – vlakovém nádraží Černá v Pošumaví.

### **KRÁTKÝ POHLED DO HISTORIE HŮRKY**

Hůrka, jejíž vznik je datován rokem 1408 byla a je stále rozdělena na novou Hůrku a starou Hůrku. Předmětem našeho zájmu je stará Hůrka, kde je železniční stanice a býval zde velký závod schwarzenberských grafitových dolů.Ty byly založeny roku 1811 a ještě v roce 1901 zde pracovalo asi 600 zaměstnanců. Bývala zde i úzkokolejná dráha mezi stanicemi Černá-Hůrka a Horní Borkovou. Ta však, spolu s původním vlakovým nádražím,musela ustoupit výstavbě Lipenské přehrady. Celkem 12 km železniční tratě bylo přeloženo do míst dnes známých. Rovněž část obce mezi nádražím a ostrovem Tajvan zmizelo pod vodou. Hůrka bývala propojena s Valtrovem, odkud sem chodily děti do školy.



**Pohled na starou Hůrku – vlakové nádraží a Tuhové doly**



## ZAČÁTKY PODNIKÁNÍ V HŮRCE



Modrá šipka na fotce z Google ukazuje na budovu BBVK s.r.o.

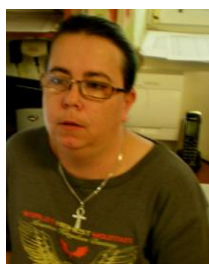


Začíná rekonstrukce budovy



Vnitřní úpravy

Jakmile se našla vhodná budova, přistoupilo se k úpravám a rekonstrukcím vnitřku tak, aby to odpovídalo potřebám firmy. Když bylo vše dokončeno, začalo se v této přidružené výrobě se zpracováním filatelistického materiálu. Takovoto práce, vhodná především pro ženy, zde v té době (rok 2004,2005) nebyla a tak byl i zájem. V určitém čase zde třídilo filatelistický materiál a poštovní známky do speciálních kompletů až 30 žen z nejbližšího okolí. V dalších letech již takový zájem nebyl a v současnosti (2016) zde pracuje momentálně 16 zaměstnanců.



Podle slov mistrové Pavlíny Pártlové zpracovávají sběratelský materiál,

tj. známky, alba, knížky. Známky třídí, nalepují fólie a do nich je zakládají, stejně jako do alb a knížek. Materiál ke zpracování je jim dovezen ze základny z Německa a po zpracování odvezen, kde se upraví pro potřeby zákazníků.

### BBVK S.R.O. HŮRKA - KVĚTEN 2016



Pohled do výrobní haly celkově + detail při práci + sběratelský materiál



## ZAMĚSTNANCI FIRMY



V době pořízení snímku(2.5.2016) byly přítomny tyto ženy – zaměstnankyně:

Růžena SKIPALOVÁ, Miroslava ZEMANOVÁ, Jaroslava HAMPLOVÁ, Eva PRAŽÁKOVÁ, Ivana FLEIŠMANOVÁ, Martina BENEŠOVÁ, Zdeňka ONDROVIČOVÁ, Helena KORTÁNOVÁ, Lucie HRUBEŠOVÁ, Jaroslava FOLTOVÁ, Alena STRNADOVÁ, Blanka SEDLOŇOVÁ, Jaroslava HOŘEJŠOVÁ, Petra VALKOVÁ, Petra PEKÁRKOVÁ a Pavlína PÁRTLOVÁ.

**( uvedený seznam neodpovídá seskupení žen při fotografování na verandě)**



**Pohled na vstup do budovy – F.Z. 25.5.2016**

## ZAMĚSTNANCI A OSTATNÍ PRACOVNÍCI FIRMY SITTER,s.r.o.



**ING. HANA ŠČEVÍKOVÁ**

prokurista společnosti SITTER,s.r.o. se sídlem ve Valtrově, statutární orgán společnosti Statek Dvořák, s.r.o. se sídlem v Čerejově, vede účetnictví pro jednotlivé firmy Sitter, není zaměstnancem



**VÁCLAV RŮŽIČKA – vedoucí rostlinné výroby a mechanizace**



**HEDVIKA PŘIBYLOVÁ – vedoucí živočišné výroby**

V evidenci firmy je k datu 31.5.2016 celkem 12 zaměstnanců. Během sezonních prací vypomáhají další brigádníci i z řad důchodců, bývalých zaměstnanců. U jednotlivých zaměstnanců je sice uvedena jejich profese, v případě potřeby však vykonávají i jiné práce na farmě. Zaměstnanci společnosti BBVK,s.r.o. Hůrka jsou uvedeni na jiném místě publikace.



## Jednotliví zaměstnanci společnosti Sitter,s.r.o. v abecedním pořádku



**BÖHM PROKOP** – opravář



**JAROŠ MICHAL** – traktorista



**MOUCHA STANISLAV** – řidič, trakt.



**ONDŘICH ZDENĚK** – řidič NA



**PACNER MILAN** – prac. ŽV



**PIVEC VÁCLAV** - opravář



**POLÁK KAREL** –prac. ŽV



**RYCHTÁŘ KAREL**- stavař



**ŠUBA JOSEF** - katr, lesy



**ZEMAN JIŘÍ** - traktorista

## Vzpomeňme také na bývalé zaměstnance



**JULIUS STAŇKOWSKI ( vlevo )** – úplně první zaměstnanec farmy, traktorista, vykonával téměř všechny potřebné práce

**FRANTIŠEK MASSAŘ** - první tzv. technicko-hospodářský pracovník na farmě Valtrov



**ING.FLORIÁN RYGAL ( vlevo )** – pracoval ve firmě od samého počátku, i když jeho hlavní práce byla na katru, dělal všechny ostatní práce, které byly potřeba a odváděl i práce velmi odborné

**JIŘÍ KORYCH( uprostřed )** - jeho hlavní náplní byla práce na katru a v lese podle potřeby

**RŮŽIČKA KAMIL** – traktorista, dlouholetý pracovník, současně v inval.důchodu



**JAN BIGAS ( vlevo )** – řidič nákladního automobilu Tatra

**PAVEL ONDROVIČ ( uprostřed )** - traktorista

**JAROSLAV SOCHOR ( vpravo)**– traktorista





**ALOIS ZEMAN ( vlevo) – traktorista**

**FRANTIŠEK KOSIARSKY (uprostřed) – jako brigádník ve firmě prováděl svářečské práce při výstavbě farmy**

**VLADISLAV PEKÁREK (vpravo) – brigádnicky vypomáhal, zejména při stavění oplůtků a jejich opravách, vozil na pastviny vodu a další**



**DANA PEKÁRKOVÁ ( vlevo) – pracovala podle potřeby na všech úsecích**

**BOHUSLAV ŠVARC (uprostřed) – traktorista**

**ZDENĚK MALÝ ( vpravo) – traktorista**



**PETR RULÍŠEK – stavební práce + traktorista**

Ve firmě určitý čas pracoval jako traktorista i **JOSEF SOUMAR**.

Někteří z těchto bývalých zaměstnanců vypomáhají podle potřeby i v současné době jako brigádníci, zejména v období sklizňových prací.

## PENZION SITTER VALTROV

Na začátku svého podnikání na Valtrově věnoval p.Sitter a jím založená firma Sitter,s.r.o. velký důraz na obnovu zchátralých stájí a skladů, aby zajistil vhodné podmínky pro svoji hlavní činnost – odchov skotu v těchto šumavských podmínkách. Současně si uvědomil, že tato, téměř nedotčená příroda, kde je klid, všude kolem voda Lipenského jezera a hluboké lesy, to vše je přímo předurčeno k vybudování obytného domu pro rodinu a další prázdninové hosty. Začal tedy s výstavbou penzionu, která byla ukončena v roce 1997 / viz v kapitole Výstavba a rek...../.



Pan Wilhelm Sitter výstavbou penzionu a jeho začleněním do areálu zemědělského hospodaření splnil vlastně to, o čem uvažovala česká vize rozvoje oblasti pravého břehu Lipenské přehrady. Vytvořil rodinnou farmu v kombinaci s turismem a službami pro cestovní ruch, tak jak to známe z bavorské příhraniční strany a tak, jak to již několik desítek let provádí i jeho rodina.

V penzionu si hosté a návštěvníci mohou zajistit ubytování ve třech apartmánech, které jsou stylově pojmenovány po plemenech masného skotu:

- apartmán SIMENTALL            pro 3 osoby
- apartmán GALLOWAY            pro 4 – 5 osob
- apartmán HEREFORD            pro 6 – 7 osob



Uvnitř penzionu je společenská místnost s televizí a krbem, venkovní kuchyně s grilem, pravá finská sauna a pramice pro případné rybáře. Vařit je možno v plně vybavených kuchyňkách nebo v letní venkovní kuchyni.

Pro milovníky zimních sportů je velmi výhodné spojení na lyžařské centrum Schöneben, které je vzdálené jen 7 km a známý sjezdařský areál Hochficht ve vzdálenosti 22 km od penzionu.



## VZTAH A SPOLUPRÁCE S OBCEMI V OKRUHU PŮSOBNOSTI

Domovskou obcí firmy SITTER, s.r.o., jejíž základnou je Valtrov a SITTER – BBVK s.r.o., která sídlí v Hůrce – nádraží, je město HORNÍ PLANÁ.



O působnosti obou firem v katastrálním území města a o vzájemných vztazích se vyjádřil starosta města **Bc. Jiří HŮLKA**.



*Firmy pana Sittera považujeme za seriózní a důležité zaměstnavatele v obci. Ať již se jedná o kompletaci známek, kde je zaměstnáno velké množství žen z okolí, kde do té doby taková pracovní místa chyběla. Výrazná je především zemědělská činnost firmy, která se nesoustřeďuje pouze na údržbu krajiny, ale*

*vytváří také tradiční produkci. Tato přidaná hodnota sebou přináší větší míru zaměstnanosti. Pan Sitter je rodákem od Vimperka, k Šumavě má velmi blízko, je to pravý Šumavák a to je na něm sympatické. Možná i díky této skutečnosti lépe chápe zdejší život se všemi souvislostmi, které sebou přináší. Například ztížená doprava na druhý břeh jezera, kdy firma využívá náš převoz, je pro hospodaření značnou logistickou komplikací. I přes to jsem se nikdy nesetkal s tlakem na nějakou úlevu, naopak, vždycky se snaží spíš pomoci. Máme spolu vynikající vztahy a tak se zúčastňujeme i některých akcí, které firma pořádá. Pokud přece jen nastane nějaký problém, snažíme se jej co nejrychleji vyřešit. Zastupitelé p.Sittera znají a tak není rozhodování v takových případech těžké. Pro obec je důležitý i fakt, že firma odkoupila farmu Přední Zvonková, která se do té doby vyvíjela poněkud jiným způsobem. Bude ho jistě stát hodně prostředků a sil, než se tvář Zvonkové pomalu změní k lepšímu.*

*Za celé období 25 let jsou naše vztahy panem Sitterem, jeho rodinou i všemi zaměstnanci výborné, snaha je vždy oboustranná a nejde jen o vzájemnou koexistenci. Panu Sitterovi a jeho firmám přejeme do dalšího období nadále dobrou spolupráci, mnoho sil a úspěchů!*

Firma SITTER, s. r. o. hospodaří i na území **obce ČERNÁ**

**V POŠUMAVÍ** ve stejnojmenném katastrálním území. Zde vlastní nebo má pronajato celkem 54 ha trvalých travních porostů a 8,5 ha lesních ploch, v lokalitách Černá, Bližná, Radslav a Muckov – Vyžbohy.



O vzájemných vztazích mezi obcí a firmou hovoří starostka obce Černá v Pošumaví paní **Irena PEKÁRKOVÁ**.



*Naše vztahy s oběma firmami Sitter jsou na velmi dobré úrovni. Firma Sitter, s.r.o. se sídlem na Valtrově má od obce pronajato 13,79 ha luk (TTP) a o své pozemky se, jako jedna z mála firem, skutečně svědomitě stará. Rovněž vzájemná spolupráce je velmi dobrá, pokud obec cokoliv potřebuje, tak rádi pomohou. Řada zaměstnanců je anebo i dříve byla z Černé, což platí i pro druhou firmu BBVK, s.r.o. se sídlem v Hůrce. Jsme rádi, že řada našich žen zde*

*získala pracovní příležitost. Vztahy jsou na tak dobré úrovni, že se zúčastňujeme i některých akcí pořádaných firmou. Vedle hospodaření na pozemcích mají v plánu vytvořit si zde i zázemí neboť budou rekonstruovat postupně bývalou farmu na Bližné. K tomu jim přejeme mnoho zdarů a úspěchů v další záslužné práci.*

## **SPOLUPRÁCE S PODNIKATELI V DANÉ OBLASTI**

V katastru městyse Frymburk úspěšně podniká v zemědělství, od roku 1993, firma FARMA MILNÁ, s.r.o. Zakladatel a spolumajitel Ing. Václav Valenta CSc. za období působnosti zrekonstruoval objekty živočišné výroby na Milné, Muckově a Ostrově-Malšíně. Při slavnostním uvedení do provozu byli pozváni i zástupci firmy SITTER, s.r.o.



**29.10. 2010 na slavnostním uvedení farmy Milná byl přítomen p.Sitter Wilhelm**



**14.10.2011 byla do provozu uvedena farma Ostrov. Přítomni byli též Ing. Hana Ščevíková, František Massař a Hedvika Příbylová**



Vzájemně dobrá spolupráce je i se zemědělskou firmou Cavalo Černá v Pošumaví, s.r.o.

**/ na snímku majitelé Mgr.Jan Palyza a Mgr.Lukáš Palyza/**



## SETKÁNÍ NA VALTROVĚ

V počátku 90.let minulého století, v době rozvíjejícího se podnikání firmy SITTER,s.r.o., se konalo i několik setkání jak představitelů obcí z obou příhraničních států, tak i zástupců z oblasti Freyungu.



Pan Wilhelm Sitter uvítal ve svém penzionu na Valtrově skupinu starostů, kteří si prohlédli probíhající výstavbu objektů .

**Na snímku zleva:** starosta obce Neureichenau p. Alfons Hellauer; starosta obce Schwarzenberg am Böhmerwald p. Ernst Greiner; starosta obce Jandelsbrunn p.Hans Wegerbauer; veterinář MVDr.František Hofner; starosta obce Horní Planá p.Jiří Hůlka; starosta obce Nová Pec p. Jan Jelen a manželé Margareth a Wilhelm Sitterovi.



Skupině zemědělců a farmářů z okresu Freyung ukázal p.Sitter i farmu Zvonková, kterou v r. 2005 odkoupil od farmáře Jana Wudyho



Na farmu Valtrov, společnosti Sitter,s.r.o. často přijížděly různé skupiny zájemců o hospodaření v zemědělství. V prostorách u svého nově vystavěného penzionu seznámil p.Sitter účastníky se systémem podnikání v zemědělské výrobě, v propojení s turistikou a ochranou přírody, v českém příhraničí.



## PO DOBRĚ ODVEDENÉ PRÁCI JE ČAS NA ODPOČINEK A ZÁBAVU



Každoročně si na Valtrově zaměstnanci postaví májku, což je ovšem také práce, ale již spíše pro radost, ale také přispívají k dodržování lidových tradic a stmelování kolektivu.



Pod májkou, ale i při jiných příležitostech, si společně i s dalšími přizvanými hosty posedí, opečou např. selátko anebo pouze „buřtíky“ v příjemném venkovním prostředí







K příjemnému prožití volných chvil přispívá i nejstarší dechová kapela jižních Čech – Babouci, kterou si firma pozvala přímo do areálu v Hůrce, ale dostaveníčko s hudbou bylo i v Černé



Volné chvíle prožívali zaměstnanci i na pravidelné výstavě Země živitelka v Českých Budějovicích, kde přitom načerpali i určité poznatky pro svou práci



Někdy je majitel firmy p.Sitter vzal i na velkou pivní slavnost do Mnichova – Oktoberfest

Volné chvíle a možnost společného posezení po práci mají zaměstnanci firmy i při některých jiných příležitostech, např. při ukončení sklizně anebo oslavách konce roku.





## FARMA SITTER V ČESKÉM A BAVORSKÉM TISKU

### Zemědělství překračující hranice



Již v roce 1991 započal a během několika let také dokončil hranice překračující zvláštní projekt pod názvem „ Gut Riedelsbach“ (Zemědělsko-gastronomický podnik) jeho vlastníkem, pan Wilhelm Sitter.

Stalo se tak nedaleko Horní Plané, v rodišti Adalberta Stiftera, blízko vltavského jezera, v krásné oblasti zvané „ Waltersgrün „ , dnešní Valtrov, kde získal Sitter na 40 hektarů luk a polí a 25 hektarů lesa, dřívější panství Schwarzenberků.

K tomu si pronajal ještě 300 hektarů částečně rozdělených oblastí, divoké biotopy, těžko obdělávatelné a hojné louky u Vltavy. Tímto krokem si splnil šumavskou zimou odchovaný Sitter svůj životní sen. „ V nových spolkových zemích nebo v Maďarsku jsem se o to nezajímal, jen zde, v mé rodné zemi, na Šumavě, má podnikání pro mě smysl, nikdy mě nenapadlo, že se mi můj sen splní, že se hranice otevrou“. Když převzali hospodářství na statku v Riedelsbachu jeho synové se svými ženami, zbývá seniorovi dostatek času na každodenní dohlížení na Valtrově. Zde se stará o polnosti, pilu a zvířata český generál v důchodu, p. Rygal, laskavý a čínorodý muž, spolu s dalšími osmi spolupracovníky.

Wilhelm Sitter, mluvčí oblasti Freyung Grafenau v chovu hovězího dobytka v kraji, chová v ČR stádo o cca 600 ks převážně Herfordské plemeno. Na cestě po divokých romantických lukách může Sitter předvést své stádo plemenných býčků, ovšem mezitím i zchátralé, polorozpadlé opuštěné domy z doby komunistického režimu. Sitter se sám pokusil na vlastní půdě historické budovy udržet v dobrém stavu, pro zachování pily, pro ustájení dobytka, pro krmivo býčků, kteří bývají odvezeni na jatka do ČB. Současně bylo potřeba zvětšit prostory pro uložení sena a slámy a také pro sedm traktorů a zem. stroje, které je potřeba mít na tak velké hospodářství. Sitter zasel tolik obilí, kolik bylo na novém možné. V částečně zrenovovaném domě s červenou střechou bydlí „ generál“. Obzvláště pyšný může být Sitter na nové hospodářské budovy a obytný dům, který vybudoval pro svou rodinu a částečně také pro prázdninové hosty, na které zde čekají útulné a půvabné letní byty. V nedotčené přírodě je vzácný klid, voda, lesy i hosté, v neposlední řadě i hospodaření.

V roce 1993 si Sitter konečně pronajímá 180 ha, z čehož je 120 ha obděláváno. A od roku 1994 k tomu patří ještě dalších 200 ha na protějším břehu jezera, k tomu i pitoreskní poloostrov. Na protější straně se sklízí především krmivo pro hovězí dobytek. Hov. dobytek Hereford je obzvláště vhodný pro celoroční chov ve volné přírodě. Krávy i narozená telata jsou krmena venku a zůstávají tam i v zimě. Velká část strojů jako jsou vleky, řezačky, lisy a sekačky jsou používány jak na statku v Riedelsbachu, tak i na Valtrově. V té době musejí být stroje dopravovány cca 80 km přes hraniční přechod Philippsreuth z jednoho místa do druhého. Občas jezdí W. Sitter autem k přechodu Glöckleberg, který je pouze pro pěší. Tam na něj na druhé straně čekají zemědělské stroje, připravené pracovat. Přes tento přechod je

cesta z Riedelsbachu do Waltrova jen 28 km. W.Sitter patří mezi první hospodáře v Bavorsku, který realizoval takovýto přeshraniční projekt.

Za první Československé republiky byl statek Valtrov prodán rodině Ježových, kteří byli českými občany.

V letech 1938 až 1945 obhospodařuje statek jedna rodina z obce Račín. Poté je hospodářství zestátněno a hospodaří zde Státní statky. Po pádu režimu se vrací majetek rodině Ježových. W.Sitter zakládá s.r.o., aby mohl jako cizinec pozemky odkoupit a z velké většiny vlastnit.

Článek vyšel v roce 1999 v tzv. malých Bavorských novinách.

4. ÚNORA 2007 12:46 [LIDOVKY.CZ](http://LIDOVKY.CZ) > [ZPRÁVY](#) > [DOMOV](#)

## Největší statkář u Lipna? Němec

FOTO: DAVID VEIS, ČTK

*Desítky sudetských Němců se v zahraničí pokoušejí přesvědčit mezinárodní soudy, aby jim pomohly zpět k majetku, který jim Češi zabavili po druhé světové válce. Sedmašedesátiletý Wilhelm Sitter, rodák ze šumavského Vimperka, na žádné soudní rozhodnutí*



*nečeká . Na pravém břehu lipenské přehrady vlastní už dnes 1200 hektarů zemědělských pozemků, zaměstnává takřka 50 lidí a je široko daleko největším statkářem.*

Místo soudních tahanic pozemky prostě nakoupil. A důvod? Kdo by čekal nostalgická slova o stesku po staré vlasti, hluboce by se zmýlil. „Víte, když jsem jezdil občas za komunismu do Čech, co mě tady, a zvláště na Šumavě, fascinovalo, byla ta obrovská rozloha nerozdělené zemědělské půdy,“ tvrdí Wilhelm Sitter, jehož rodina ještě před oficiálním odsunem uprchla v roce 1945 z Vimperka do sousedního Bavorska.

Rodiče sice začali znovu sedlačit a později podnikat v agroturistice, nikdy ale nevlastnili více než 100 hektarů pozemků. „Protože jsme v Bavorsku neměli komunismus, půda zůstává rozdělená mezi drobné sedláky. Koupit další hektary je prakticky nemožné. Jenže já měl vždycky sen, že jednou budu hospodařit opravdu na velkém,“ říká Sitter.

Po roce 1990 k němu na statek začali jezdit na exkurze Češi, kteří měli paradoxně zcela opačné starosti. Chtěli začít po letech socialistického „velkozemědělství“ hospodařit na malém statku stejně jako jejich dědové. To ale nebylo nic pro Sittera. „Spolu s českými



známými jsme založili společnost a začali se poohlížet po velkých zemědělských pozemcích v Česku. Shodou náhod jsme se tak dostali k Lipnu,“ říká statkář.

A od koho nakupoval? Od restituentů i od spekulantů, kteří věřili, že pozemek v krásné přírodě za čas prodají za stonásobně vyšší cenu. „Někteří lidé měli velké oči. Já ale dával jen tolik peněz, kolik opravdu v Česku stojí zemědělská půda,“ říká Sitter.

Statek i penzion s restaurací nechal synům v Bavorské lese a začal hospodařit za hranicemi. Na 1200 hektarech chová ekologickým způsobem kolem tisíce krav a telat, statek ve Valtrově, dříve ruina, je dokonale opravený, uvnitř funguje penzion. Ze 48 Čechů, které Sitter zaměstnává, však pracuje v zemědělství jen menší část. Další pracují v nedaleké Hůrce v oboru, který by na Šumavě nikdo nečekal.

Třicet žen tady třídí poštovní známky do speciálních kompletů pro evropské pošty i sběratele. „Já se dostal ke známkám už jako kluk a později jsem s nimi začal i obchodovat. Většina peněz, které jsem tady investoval, pochází právě ze známek,“ tvrdí Sitter.

A jak se chovají místní lidé k sudetskému Němci, který „okupuje“ českou půdu? „Samozřejmě nevím, jak o mně někdo mluví za mými zády. V přímém styku jsem se ale nikdy s žádnou averzí neseťkal. A to ani na úřadech,“ tvrdí Wilhelm Sitter. „Já si cením toho, že pan Sitter tady opravdu hospodaří, a to velmi kultivovaným způsobem. Dává práci lidem, kteří by jinak těžko našli uplatnění v jiných oborech,“ říká starosta nedaleké Horní Plané Jiří Hůlka.

**MAREK KERLES**



**Pohled na farmu Valtrov – od Kamenolomu Bližná – 21.5.2016 – F.Z.**

## V ROCE 2016 SI RODINA SITTER PŘIPOMÍNÁ :



- ❖ **115 let** - *Gut Riedelsbach* - v roce 1901 postavil Josef Buchwieser, nemanželský syn krále Ludvíka III.
- ❖ **65 let** - *Wilhelm a Maria Sitter* koupili v roce 1951 statek Gut Riedelsbach
- ❖ **50 let** - *Bavaria -Briefmarken* - v roce 1966 začalo obchodování s poštovními známkami
- ❖ **25 let** - *Valtrov (Valtergrün)* založil v roce 1991 Wilhelm Sitter se svými syny zemědělskou firmu na Šumavě v Čechách



- NESMRTELNÝ PLEMENNÝ BÝK-  
DÁREK OTCI WILHELMU SITTEROVI OD SYNŮ K 70.NAROZENINÁM





**NA ZDRAVÍ A MNOHO ÚSPĚCHŮ V PODNIKÁNÍ A  
OSOBNÍM ŽIVOTĚ !!**

## **OBSAH PUBLIKACE**

|                |   |
|----------------|---|
| <b>3</b>       | <b>Předmluva na úvod</b>  |
| <b>4</b>       | <b>Rodina Sitter – foto</b>   |
| <b>5 - 10</b>  | <b>Malá kronika rodiny Sitter – Neureichenau</b>  |
| <b>11</b>      | <b>Hierarchie firem rodiny Sitter</b>   |
| <b>12 - 18</b> | <b>Historický vývoj dané oblasti do roku 1990</b>   |
|                | Lokalita Valtrov  |
|                | Vznik poplužního dvora  |
|                | Vyvlastnění pozemkovou reformou   |
|                | Rozhodnutí o přidělu zbytkového statku Valtrov  |
|                | Uzavření smlouvy trhové   |
|                | Ověření podpisů obou stran  |
|                | Zápis do Pozemkové knihy a do zemských desek  |
|                | Dvůr Valtrov za německé okupace   |
|                | Situace po roce 1945 na Valtrově  |
|                | Situace na statku po únoru 1948   |
|                | Konec Národní správy a vznik Státních statků  |
|                | Vznik pastvinářského družstva   |
|                | Znovu zpět do Státního statku   |
|                | Píše se rok 1990  |
| <b>19 - 29</b> | <b>Stručná historie jednotlivých obcí a osad na území v současnosti obhospodařovaném firmou Sitter,s.r.o.</b> |
|                | Horní Planá – Oberplan  |
|                | Zvonková – Glöckerberg  |
|                | Pestřice – Stögenwald   |
|                | Račín – Radschin  |
|                | Horní Borková – Fleissheim  |
|                | Dolní Borková – Mayerbach   |
|                | Černá v Pošumaví – Schwarzbach  |
|                | Bližná – Eggetschlag  |
|                | Radslav – Rathschlag  |
|                | Dolní Vltavice – Untermoldau  |
| <b>30 - 36</b> | <b>Zájmová oblast a postupný vývoj podnikání</b>  |
|                | Ještě před začátkem zemědělského podnikání na Valtrově  |
|                | Zájemce o hospodaření pan Wilhelm Sitter si začíná plnit svůj sen   |
|                | Konečná smlouva o prodeji   |
|                | Vznik obchodní firmy Sitter, s.r.o.   |
|                | Vznik obchodní firmy Sitter – BBVK,s.r.o.   |



- Privatizace majetku v oblasti podnikání Sitter,s.r.o.  
 Farma Račín do majetku firmy  
 Firma Sitter,s.r.o. kupuje farmu Zvonková  
 Vznik obchodní firmy Statek Dvořák,s.r.o.  
 Firma Sitter,s.r.o. se rozšiřuje o Bližnou
- 37 - 51**      **Výstavba, oprava a rekonstrukce objektů**  
 Situace na samém začátku  
 Začíná oprava ocelokolny  
 Pokračuje se rekonstrukcí stáje a obytné části  
 Přístavba výběhů pro skot ke stáji  
 Katr – rámová pila  
 Ze staré dílny nové garáže  
 Výstavba penzionu  
 Výstavba teletníku na Valtrově  
 Výstavba přístřešků pro skot  
 Staví se nová dílna  
 Půdní vestavba a sociální zařízení  
 Areál Zvonková  
 Stavební úprava dvou odchoven mladého dobytka  
 Přístavba stájí a zastřešení tvrdých výběhů  
 Fotovoltaická elektrárna na střeších odchoven  
 Zpevněné plochy na skladování  
 Zastřešení senážního žlabu a hnojiště  
 Pohledy na budovy současnosti – 2016
- 52 - 54**      **Pozemková držba firmy Sitter,s.r.o. + Statek Dvořák,s.r.o.**  
 Lesní půda ve firmě
- 55 - 56**      **Ekologické zaměření firmy**  
 Co je ekologické zemědělství  
 Certifikace
- 57 - 66**      **Odchov masného skotu – základní výrobní činnost**  
 Plemenné zaměření  
 Požadavky plemenného standartu pro plemeno Hereford  
 Vývoj počtu chovaného skotu  
 Systém odchovu skotu na farmě  
 Pastervní areály  
 Spolupráce mezi Gut Riedelsbach a Valtrovem  
 Kapacita současných stájí a počty zvířat  
 Zásobování v živočišné výrobě  
 Ekonomika chovu skotu na farmě Valtrov
- 67 - 74**      **Mechanizace – obnova strojního parku**  
 Nákupy strojů v jednotlivých létech

|                  |  |
|------------------|--|
|                  | Hlavní mechanizační prostředky používané v současnosti       |
|                  | Oprávenství na farmě   |
| <b>75 - 79</b>   | <b>Rostlinná výroba – sklizňové práce</b>                    |
|                  | Sklizeň na senáž   |
|                  | Sklizeň na seno  |
|                  | Sklizeň slámy  |
| <b>80 - 83</b>   | <b>Sitter – BBVK,s.r.o. – Hůrka 90</b>                       |
|                  | Krátký pohled do historie Hůrky                              |
|                  | Začátky podnikání v Hůrce                                    |
|                  | BBVK, s.r.o. Hůrka v květnu 2016                             |
|                  | Zaměstnanci firmy  |
| <b>84 - 87</b>   | <b>Zaměstnanci a ostatní pracovníci firmy Sitter,s.r.o.</b>  |
|                  | Jednotliví zaměstnanci společnosti v abecedním pořádku       |
|                  | Vzpomeňme také na bývalé zaměstnance                         |
| <b>88</b>        | <b>Penzion Sitter Valtrov</b>                                |
| <b>89 – 90</b>   | <b>Vztah a spolupráce s obcemi v okruhu působnosti</b>       |
|                  | Město Horní Planá  |
|                  | Obec Černá v Pošumaví  |
| <b>90</b>        | <b>Spolupráce s podnikateli v dané oblasti – Farma Milná</b> |
| <b>91 - 92</b>   | <b>Setkání na Valtrově</b>                                   |
| <b>93 - 94</b>   | <b>Po dobře odvedené práci je čas na odpočinek a zábavu</b>  |
| <b>95 - 97</b>   | <b>Farma Sitter v českém a bavorském tisku</b>               |
| <b>98</b>        | <b>Jubilea rodiny Sitter</b>                                 |
| <b>100 – 102</b> | <b>Obsah publikace</b>                                       |



## **PUBLIKACE K 25.VÝROČÍ FIREM RODINY SITTER**

**SITTER,S,R,O -SITTER-BBVK,S.R.O - STATEK DVOŘÁK,S.R.O**

**Vydal: Sitter s.r.o.**

**Autor textu: Ing. Záhora František**

**Foto: Sitter Wilhelm, Příbylová Hedvika, Ing. Záhora František**

**Grafické zpracování: Ing. Záhora František**

**Tisk: ©Tiskárna Černý, s.r.o, Černá v Pošumaví 149**

**Datum vydání: září 2016**

**Náklad:**